

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
**«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Институт филологии и языковой коммуникации  
Кафедра теории германских и романских языков и прикладной лингвистики

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
\_\_\_\_\_ О.В. Магировская  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 г.

**БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА**

45.03.02 Лингвистика

**КОНЦЕПТУАЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ФИЛЬМОНИМОВ  
(НА МАТЕРИАЛЕ НАЗВАНИЙ СОВРЕМЕННЫХ  
АМЕРИКАНСКИХ И РОССИЙСКИХ КИНОФИЛЬМОВ)**

Научный руководитель	_____	д-р филол. наук, зав. кафедрой ТГРЯиПЛ О.В. Магировская
Выпускник	_____	А.Ю. Смолькина
Нормоконтролер	_____	Е.В. Курилова

Красноярск 2024

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ.....</b>	<b>4</b>
<b>ГЛАВА 1. ФИЛЬМОНИМЫ КАК ОБЪЕКТ СОВРЕМЕННЫХ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ.....</b>	<b>7</b>
1.1. Номинация как способ репрезентации процесса осмысления мира.....	7
1.2. Специфика имен собственных как отдельной группы единиц номинации.....	12
1.3. Роль и функции имени собственного в заглавиях.....	16
1.4. Специфика фильмонимов, их функции и классификации.....	18
<b>ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1.....</b>	<b>22</b>
<b>ГЛАВА 2. КОНЦЕПТУАЛЬНО-ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ НАЗВАНИЙ СОВРЕМЕННЫХ АМЕРИКАНСКИХ КИНОФИЛЬМОВ</b>	<b>25</b>
2.1. Основные векторы концептуального содержания современных американских фильмонимов.....	25
2.2. Категории, формирующие концептуальные смыслы современных американских фильмонимов.....	25
2.2.1. Категория «историческая память».....	26
2.2.1.1. Исторические места и события.....	26
2.2.1.2. Историческая личность.....	29
2.2.1.3. Героизм и патриотизм.....	32
2.2.2. Категория «социальное положение».....	34
2.2.2.1. Социальное неравенство.....	35
2.2.2.2. Профессии и социальные роли.....	37
2.2.2.3. Стремление к преодолению жизненных трудностей.....	38
2.2.2.4. Стремление к успеху и социальная мобильность.....	40
2.2.3. Категория «культурная и национальная идентичность».....	43
2.2.3.1. Этническое многообразие и культурная самобытность.....	43
2.2.3.2. Иммиграция и этническая ассимиляция.....	45
2.2.3.3. Борьба за равенство и права.....	47
2.2.3.4. Культурное наследие.....	49
<b>ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2.....</b>	<b>53</b>
<b>ГЛАВА 3. КОНЦЕПТУАЛЬНО-ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ НАЗВАНИЙ СОВРЕМЕННЫХ РОССИЙСКИХ КИНОФИЛЬМОВ.....</b>	<b>55</b>
3.1. Категории, формирующие концептуальные смыслы современных российских фильмонимов.....	55
3.1.1. Категория «историческая память».....	56
3.1.1.1. Исторические события и героизм.....	56

3.1.1.2. Историческая личность .....	60
3.1.2. Категория «социальный статус» .....	62
3.1.2.1. Социальное неравенство и экономическое положение.....	62
3.1.2.2. Профессии и социальные роли.....	63
3.1.3. Категория «культурная идентичность».....	65
3.1.3.1. Литературное и художественное наследие .....	65
3.1.3.2. Семейные ценности и традиции.....	67
<b>ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 3.....</b>	<b>70</b>
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....</b>	<b>72</b>
<b>СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....</b>	<b>75</b>

## ВВЕДЕНИЕ

Кинематограф является одним из способов репрезентации современной культуры, оказывая значительное влияние на формирование мировоззрения и ценностей общества. В этом контексте особое положение занимает исследование фильмонимов, которые служат инструментом для привлечения зрительской аудитории и формирования её ожиданий. Фильмоним является первичной точкой взаимодействия зрителя с кинофильмом, оказывая значительное влияние на его восприятие и интерес к содержанию. Сквозь призму заголовка кинофильма потребитель определяет свое отношение к фильму, формирует первое впечатление о его содержании и создаёт определенный образ того, что он ожидает увидеть.

В современном мире, наполненном информационным шумом, привлечь внимание потенциального кинозрителя практически невозможно, если название кинофильма не является уникальным и не вызывает никаких ассоциаций. Названия кинофильмов также должны соответствовать актуальным проблемам тех или иных культур, для которых они представлены, а также отражать наиболее востребованные темы в соответствии со спросом потенциальной аудитории.

Актуальность исследования концептуального потенциала фильмонимов обусловлена важностью понимания механизмов их формирования. Процесс формирования окончательного названия кинофильма трудоемок и является итогом тщательного подбора подходящего названия. Современные американские и российские кинофильмы, являясь значимой частью культурного ландшафта, демонстрируют разнообразие подходов к созданию заголовков, которые отражают культурные, социальные и исторические контексты. Анализ фильмонимов позволяет выявить специфические черты национальных культур, а также общее и различное в концептах, заложенных в названиях кинофильмов различных лингвокультур.

**Объектом** данного исследования являются языковые единицы, выступающие единицами номинации современных американских и российских кинофильмов.

**Предмет исследования** – концептуальные смыслы, лежащие в основе названий современных американских и российских кинофильмов.

**Цель** данной работы – выявить и систематизировать концептуальные смыслы, лежащие в основе названий современных американских и российских кинофильмов, актуальные для разных лингвокультур (американской и русской).

Для достижения обозначенной цели в работе поставлены следующие **задачи**:

- 1) изучить номинацию как процесс осмысления мира;
- 2) рассмотреть классификации имен собственных;
- 3) раскрыть роль и функции имен собственных, выступающих заглавиями художественных произведений;
- 4) описать фильмонимы как особый тип имен собственных;
- 5) выявить специфику и функции фильмонимов;
- 6) выделить и систематизировать ключевые смыслы, лежащие в основе современных американских и российских фильмонимов.

В качестве основных **методов** исследования используются:

- 1) описательный метод;
- 2) метод семного анализа;
- 3) метод случайной выборки;
- 4) метод контекстуального анализа;
- 5) сравнительно-сопоставительный метод.

**Материалом исследования** послужили 200 названий кинофильмов за последние 20 лет путем случайной выборки на сайте «КиноПоиск», из которых 100 – на английском языке и 100 – на русском.

**Практическая значимость** работы заключается в возможности применения ее результатов при подготовке лекционных курсов по

межкультурной коммуникации, теории перевода и киноведению. Результаты исследования могут способствовать улучшению методик создания заголовков для кинофильмов, повышая их привлекательность и коммерческую успешность.

**Апробация работы.** Результаты исследования были представлены на Международной научно-практической конференции молодых исследователей «Язык, дискурс, (интер)культура в коммуникативном пространстве человека» в секции «Концептуальные исследования языка» (Сибирский федеральный университет, апрель, 2023).

Работа состоит из введения, трех глав, выводов по главам, заключения и списка литературы.

Во **Введении** указываются актуальность работы, формулируются цель, предмет, объект, задачи, описываются методы, материал, практическая значимость и структура исследования.

**В Главе 1** «Фильмонимы как объект современных лингвистических исследований» рассматриваются понятия номинации, имени собственного и фильмонима, их характеристики и функции, приводятся классификации фильмонимов.

**В Главе 2** «Концептуально-языковые особенности названий современных американских кинофильмов» описываются результаты анализа американских фильмонимов и выделяются основные концептуальные смыслы, лежащие в их основе.

**В Главе 3** «Концептуально-языковые особенности названий современных российских кинофильмов» описываются результаты анализа российских фильмонимов и выделяются основные концептуальные смыслы, лежащие в их основе.

**Заключение** содержит в себе основные выводы, а также указание на дальнейшие перспективы исследования.

**Список использованной литературы** включает в себя 47 источников, из которых 11 – на английском языке.

# ГЛАВА 1. ФИЛЬМОНИМЫ КАК ОБЪЕКТ СОВРЕМЕННЫХ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

## 1.1. Номинация как способ репрезентации процесса осмысления мира

Возникновение и функционирование лексических единиц детерминируется, прежде всего, потребностями общения и связано с номинацией как процессом называния того или иного объекта, явления или свойства.

В.Н. Телия в «Большой российской энциклопедии» определяет понятие «номинация» (от лат. *nominatio* – наименование) как образование единиц языка, характеризующихся номинативной функцией, т. е. служащих для называния и вычленения фрагментов неязыковой действительности и формирования соответствующих понятий о них в форме слов, сочетаний слов, фразеологизмов и предложений [Телия, 2014: 279–280]. Этим термином определяют результат процесса номинации – значимую языковую единицу [Там же].

Г.В. Колшанский, рассматривая сущность номинации, указывает, что языковой знак репрезентирует некоторую абстракцию как результат познавательной деятельности человека, абстракцию как отображение реальных предметов и явлений в сознании, а не то, что языковой знак обозначает вещь или каким-то образом соотносится с ней [Колшанский, 1976: 19]. Ученый также отмечает, что номинация должна рассматриваться как «языковое закрепление понятийных признаков, отображающих свойства предметов» [Там же: 19].

Номинация рассматривается наряду с другими функциями слова: сигнификативной (функцией обобщения), коммуникативной (функцией общения) и стилистической (функцией экспрессивного выражения и воздействия). Имя сводится к «способности выделять отдельные объекты из ряда подобных» [Матвеев, 2004: 8].

В теории номинации различают ономаσιологический и семасиологический подходы, используемые в зависимости от целей номинативного анализа и состояния изучаемого фрагмента дискурса. Первый представляет собой изучение отношения «реалия» (денотат, референт) – «смысл» (сигнификат) имени, то есть анализ продвигается по направлению от вещи или явления к мысли об этой вещи или явлении и к их обозначению языковыми средствами. Второй, семасиологический, подход подразумевает анализ смысла имени с целью вычленения и названия реалии (или класса реалий, денотата) [Ахманова, 1969: 316–317].

Н.Д. Арутюнова в своей классификации номинативных единиц выделяет четыре вида номинации. В качестве основного критерия выступает ее позиция в тексте:

- 1) интродуктивная (экзистенциальная) позиция;
- 2) идентифицирующая позиция;
- 3) позиция предиката;
- 4) позиция обращения [Арутюнова, 1999: 95].

Интродуктивная (экзистенциальная) позиция предполагает, что номинация языковых единиц прежде всего связана с выражением субъективного опыта и смысла, который человек вкладывает в эти единицы. Согласно этой позиции, основной задачей номинации является выражение смысла и создание образа мира, который отображает субъективную реальность человека. Номинация позволяет связать восприятие мира с языком, и обеспечивает возможность интерпретировать мир в культурно-языковом контексте.

Идентифицирующая позиция в видах номинации означает, что каждый объект мира, как физический, так и абстрактный, имеет свой уникальный набор свойств, который определяет его идентичность. Это означает, что номинация строится на основе внешних, объективно фиксируемых свойств объекта, таких как форма, размер, цвет, функция и другое.



Номинация в позиции предиката является сложным процессом, заключающим в себе определение свойств объекта, его отношения к другим объектам и рассмотрение его в контексте определенной задачи или ситуации. Это означает, что предикаты могут меняться в зависимости от того, как рассматривается объект.

Позиция обращения является комплексным процессом, который включает в себя не только обозначение имени или статуса адресата, но также и выражение отношения говорящего к адресату, его чувств, намерений [Там же: 95].

Б.А. Серебренников и А.А. Уфимцева различают следующие виды номинации:

- 1) нейтральная и стилистически маркированная;
- 2) простая, сложная и опосредованная;
- 3) прямая и непрямая;
- 4) первичная и вторичная;
- 5) интродуктивная и повторная [Серебренников, Уфимцева, 1977].

Нейтральная языковая номинация в отличие от стилистически маркированной характеризуется прямой и непосредственной соотнесённостью с предметом обозначения, в то время как последняя обладает опосредованной двойной соотнесённостью, которая может усложниться новым узуально-закрепленным значением. В нейтральной языковой единице в качестве денотата выступают отличительные признаки объекта именованного, «которые позволяют представить объект именованного в его «тотальности», целостности» [Там же: 53]. Вместе с тем в стилистически маркированной языковой номинации денотатом выступает чаще всего несущественный признак, закрепленный за данным предметом обозначения языковым коллективом. Иными словами, стилистически маркированная языковая номинация обозначает не сам предмет, а отношение к нему языковой общности.

К простой номинации относятся слово и словосочетание. Специфика данных языковых единиц заключается в том, что они фиксируют изолированный признак или свойство обозначаемого предмета реальной действительности, т. е. в своей основе содержат статический денотат. Предложение определяется как сложная номинация. Данный факт объясняется тем, что снимается изолированность объекта, его простая номинация. Именно через номинацию второго ряда – предложение – создается база для коммуникации, где непосредственно реализуется значение языкового знака. Опосредованной номинацией событий считается текст, поскольку в нем «устанавливается соотношение не только между объектами, но и между ситуациями» [Там же: 133].

Тип прямой языковой номинации характеризуется названием существенных свойств обозначаемого объекта, их прямым названием. Обозначение нового предмета через несущественные, второстепенные признаки другого предмета обозначается термином «непрямая номинация». К данному типу языковой номинации относятся метафорические и метонимические переносы. Эта особенность демонстрирует основное свойство языка – быть коммуникативным средством. Всевозможные виды переноса можно встретить в границах словосочетания, но чаще всего они представлены в предложении как в самостоятельной коммуникативной единице [Там же: 159].

Номинация также рассматривается как первичный или вторичный процесс. Первичная номинация – это присвоение имени объекту, который еще не имеет названия. По мнению В.Н. Телия, акты первичной номинации, в которой, как правило, возникают немотивированные, первообразные единицы языка, – довольно редкое явление в современных языках [Телия, 1977: 1]. Под вторичной номинацией принято понимать процесс присвоения нового имени объекту, уже имеющему название. В таком случае в языке закрепляются, как правило, такие вторичные наименования, которые представляют собой наиболее закономерные для системы данного языка

способы именования и восполняют недостающие в нем номинативные средства [Там же]. Вторичная номинация развивает творческие и языковые способности носителей языка, приводит к возникновению синонимических отношений в языке, расширяет языковые возможности языка, указывает на мотивацию выбора признака, положенного в основу номинации.

Г.В. Колшанский выделяет три типа наименований: «а) номинация через слово и словосочетание (лексическая), б) номинация через предложение (пропозитивная) и в) номинация через текст (дискурсивная)» [Колшанский 1977: 121].

В лингвистической науке выделяют естественную и искусственную номинацию. Первый вид ономаσιологического процесса представляет собой «создание нужного слова-знака, его «изобретение» после нахождения нового денотата: формирование лексического понятия завершается тотчас же, как будет найдено слово-знак» [Комлев, 1968: 84]. Если предмет, явление, признак, отношение повторяется, т.е. встречается людям неоднократно, а представление о нем типизируется, то этот факт способствует «зарождению лексического понятия и созданию для его фиксации словесного знака» [Там же: 84]. Под искусственной номинацией, в свою очередь, понимается создание нового лексического материала, преднамеренное словотворчество, тесно связанное с творческим началом личности, включенной в конкретный исторический и социальный континуум. Такой вид номинации субъективен [Голомидова, 1998: 32–33].

Таким образом, номинация как процесс образования единиц языка при помощи называния объектов действительности, явлений и их свойств является репрезентацией сложной и многомерной познавательной деятельности человека. В зависимости от целей номинативного анализа и состояния изучаемого фрагмента дискурса номинация анализируется в рамках одного из основных подходов – ономаσιологического или семасиологического. По видам языковая номинация может подразделяться на нейтральную и стилистически маркированную; простую, сложную или

опосредованную; прямую и непрямую; первичную и вторичную; интродуктивную и повторную; естественную и искусственную.

## 1.2. Специфика имен собственных как отдельной группы единиц номинации

Для реализации коммуникативной функции языка в социуме каждый объект или предмет, признак, действие должны иметь определенное наименование. Процесс номинации получает репрезентацию в различных классах слов, одним из которых выступает класс имен собственных.

Существует множество определений термина «имя собственное». А.В. Суперанская определяет имена собственные как «особые языковые знаки, образующие иную (в отличие от имен нарицательных) знаковую систему для тех же предметов из реального мира вещей, для которых создаются и обычные языковые знаки» [Суперанская, 2009: 135]. Имена собственные – это часто единицы вторичной номинации, созданные на базе первичных имен нарицательных. В отличие от имен нарицательных, роль имен собственных состоит в выделении посредством именованного того или иного объекта действительности из прочих однотипных объектов.

Т. Гоббс под именем собственным понимает «слово, произвольно выбранное в качестве метки с целью возбуждения в нашем уме мыслей, сходных с прежними мыслями, и служащее одновременно, если оно вставлено в предложение и высказано другим, признаком того, какие мысли были в уме говорящего и каких не было» [Гоббс, 1989: 83]. По мнению Т. Гоббса, имена не вытекают из свойств предмета, так как постоянно меняются и разнятся от нации к нации и от культуры к культуре [Там же].

Н.В. Подольская определяет имя собственное как «слово или словосочетание, которое служит для выделения именуемого им объекта среди других объектов» [Подольская, 1978: 95]. Для обозначения имени собственного ученый использует специфический термин «оним», или

«онома» и выделяет раздел языкознания, изучающий онимы, – ономастику [Там же].

О.И. Фонякова предлагает более полное определение, понимая под именем собственным универсальную функционально-семантическую категорию имен существительных, особый тип словесных знаков, предназначенный для выделения и идентификации единичных объектов (одушевленных или неодушевленных), выражающих единичные понятия и общие представления об этих объектах в языке, речи и культуре народа» [Фонякова, 1990: 21].

Ю.А. Карпенко, обращая внимание на функциональную сторону имен собственных, считает, что важнейшая функция имени собственного заключается в том, чтобы разъединять однородные предметы [Карпенко, 1986]. В такой концепции имена собственные рассматриваются как инструмент дифференциации предметов окружающей среды.

Одной из самых острых проблем в ономастике является проблема классификации имен собственных. В современной ономастике большинство лингвистов сходятся во мнении относительно того, на какие категории следует делить имена собственные. Однако между классификациями, которые предлагают ученые, есть различия. Оптимальное структурирование имен собственных предложено А.В. Суперанской.

Разграничивают две самостоятельные, однако достаточно связанные между собою группы собственных имен: «имена, сложившиеся естественным путем, и имена, искусственно созданные, выдуманные» [Суперанская, 2009: 30]. Вторые, в свою очередь, делятся на «употребляющиеся в реальной действительности, наряду с естественными, сложившимися именами (придуманые новые личные имена, искусственные фамилии, переименования географических объектов) и на имена книжные (имена и фамилии героев литературных произведений, названия мест действия)» [Там же: 30].

Дифференциация имен происходит по ряду параметров. Например, выделяют имена с «определенным значением» или «ограниченным и неопределенным» или «неограниченным». Слова с определенным значением представляют собой имена собственные и имеют свойства отображать в сознании слушающего конкретный предмет. Слова с неопределённым значением не указывают на конкретный предмет, а показывают всю совокупность таких предметов [Там же: 87].

А.В. Суперанская распределяет имена собственные на три группы, которые разбиваются на подгруппы:

1. Имена живых существ и существ, воспринимаемых как живые:

- 1) антропонимы индивидуальные и групповые (имена, фамилии, отчества, псевдонимы людей);
- 2) зоонимы индивидуальные и групповые (клички животных);
- 3) мифонимы (собственные имена вымышленных объектов в мифах и сказаниях).

2. Именования неодушевленных предметов:

- 1) топонимы (имена собственные, обозначающие названия географических объектов);
- 2) космонимы и астронимы (названия небесных тел и созвездий);
- 3) фитонимы (наименования растений);
- 4) хрематонимы (собственные имена предметов материальной культуры);
- 5) названия средств передвижения;
- 6) сортовые и фирменные названия.

3. Собственные имена комплексных объектов:

- 1) названия предприятий, учреждений, обществ, объединений;
- 2) названия органов периодической печати;
- 3) хрононимы (имена исторически значимых отрезков времени);
- 4) названия праздников, юбилеев, торжеств;
- 5) названия мероприятий, кампаний, войн;

- б) название произведений литературы и искусства;
- 7) фалеронимы (имена собственные любого ордена, медали);
- 8) документонимы;
- 9) названия стихийных бедствий [Там же: 178].

Н.В. Подольская в «Словаре русской ономастической терминологии» дополняет и расширяет предметно-номинативную классификацию А.В. Суперанской следующими подкатегориями:

1. Имена космического пространства:
  - 1) космонимы;
  - 2) астронимы.
2. Имена земного пространства:
  - 1) топонимы.
3. Имена живого и неживого пространства (суша, океан).
4. Имена сферы человеческой деятельности [Подольская, 1978: 14].

Классификация О.И. Фоняковой включает в себя 9 групп имен собственных:

- 1) антропонимы;
- 2) топонимы;
- 3) космонимы;
- 4) зоонимы;
- 5) хрононимы;
- 6) хрематонимы;
- 7) теонимы;
- 8) мифонимы;
- 9) литературные имена собственные [Фонякова, 1990: 4–50].

Первая классификация, предложенная А. В. Суперанской, полностью включает в себя классификацию О.И. Фоняковой, но является более обширной и содержит такие группы имен собственных, как фитонимы, астронимы, фалеронимы, документонимы, демонимы. В то же время в классификации О.И. Фоняковой присутствует такая группа имен

собственных, как мифонимы (названия мифологических персонажей), которая отсутствует у А.В. Суперанской.

Таким образом, имена собственные определяются как слова и словосочетания, предназначенные для называния конкретного, определённого предмета или явления, выделяющие этот предмет или явление из ряда однотипных предметов или явлений. Ученые разделяет имена собственные на имена живых существ и существ, воспринимаемых как живые (антропонимы, зоонимы, мифонимы); именованья неодушевленных предметов (названия предприятий, учреждений, обществ, объединений, названия органов периодической печати, хрононимы, названия праздников, юбилеев, торжеств, названия мероприятий, кампаний, войн, названия произведений литературы и искусства, фалеронимы, документонимы, названия стихийных бедствий); имена космического пространства (космонимы, астронимы); имена земного пространства; имена живого и неживого пространства; имена сферы человеческой деятельности. С помощью данной группы лексических единиц определяется большое разнообразие областей предметного мира, подлежащих номинации.

### 1.3. Роль и функции имени собственного в заглавиях

Имена собственные, являясь результатом вторичной номинации, получают репрезентацию в заглавиях художественных произведений, которые, в свою очередь, являются одними из существенных композиционных элементов любого текста, реализуемого в краткой форме, и выполняют целый ряд характерных для него функций.

В.Д. Бондалетов выделяет следующие функции имен собственных в художественном произведении:

- 1) номинативная;
- 2) идеологическая;
- 3) характеризующая;



- 4) эстетическая;
- 5) символическая [Бондалетов, 1983].

Ю.А. Карпенко предлагает выделять следующие функции:

- 1) номинативную;
- 2) стилистическую функции [Карпенко 1986: 36].

Помимо вышеперечисленных функций, выделяются такие функции, как:

- 1) номинативная;
- 2) информативная;
- 3) разделительная;
- 4) экспрессивно-апеллятивная;
- 5) рекламная [Саидазимова, 2022].

Номинативная функция состоит в том, что заглавия именуют текст, выступая в качестве его названия, знака. Вследствие того, что абсолютно любой заголовок называет текст, он всегда выполняет номинативную функцию, независимо от каких-либо синтаксических особенностей.

Информативная функция часто также обозначается как коммуникативная. Она проявляется в том, что всякое заглавие так или иначе информирует потребителя о содержании фильма или текста.

С помощью разделительной функции заглавие выделяет текст из окружающего пространства. Реализация этой функции происходит в основном за счет графических средств: заглавие выделяется шрифтом, особым цветом и т.д.

Экспрессивно-апеллятивная функция помогает выявлять авторскую позицию, а также психологически настраивает потребителя на восприятие текста. Экспрессивность заглавия может быть выражена как с помощью языковых, так и неязыковых средств.

Рекламная функция всегда сочетается с экспрессивно-апеллятивной или информативной функцией: отдельно она не функционирует. Первый этап восприятия заголовка заключается в том, чтобы пробудить внимание

читателя, вызвать в нем интерес. Такое восприятие заглавия формируется благодаря тому, что реализуются разделительная, номинативная и рекламная функции.

А.И. Домашнев выделяет следующие функции заглавий:

1) тематизирующая функция (наименование произведения по одному или нескольким компонентам содержательной структуры произведения);

2) символизирующая функция (символический смысл заголовка формируется в пределах всего текста);

3) оценочная функция (заголовки, связанные союзом «или») [Кольцова, 2007: 25–29].

По критерию ориентации на субъект, вовлеченный в текст, Н.А. Кожина определяет два типа функций:

1) внутренние, «с позиции автора»;

2) внешние, «с позиции читателя» [Кожина, 1988: 167].

Таким образом, имя собственное выступает средством вербальной репрезентации заглавий художественных произведений и обладает множеством функций. Основными из них являются номинативная, информативная (коммуникативная), разделительная, экспрессивно-апеллятивная и рекламная функции. По критерию ориентации на субъект заглавие может выражаться с позиции автора или с позиции читателя.

#### 1.4. Специфика фильмонимов, их функции и классификации

Названия кинофильмов относятся к особому разряду имен собственных, обладающих собственной спецификой и выраженных через заглавия. Для их обозначения используется специальный термин – «фильмоним». Он должен отражать содержание и художественный замысел фильма, быть понятным, емким, интригующим и привлекательным для потенциального зрителя [Кудрина, 2019].

Главными особенностями фильмонимов выступают их особая лаконичная форма и знаковая природа. Структурно фильмонимы представляют собой названия словоформ, как правило, представленных в виде существительных в именительном падеже или словосочетаний. Существуют также фильмонимы, которые структурно представляют собой простое односоставное предложение или простое безличное односоставное предложение. Фильмонимы в связи с их целью привлечения внимания часто стилистически экспрессивно окрашены. Они яркие, привлекающие внимание, оказывающие влияние на дальнейшее восприятие фильма.

А.В. Ламзина предлагает классифицировать фильмонимы согласно четырем основным компонентам, заключенным в содержании фильма:

- 1) фильмонимы, представляющие основную тему или проблему, отображенную автором;
- 2) фильмонимы, задающие сюжетные перспективы произведения;
- 3) персональные заглавия;
- 4) фильмонимы, обозначающие время и пространство [Ламзина, 1999].

Первая группа характеризуется тем, что понимание темы, заявленной в названии кинофильма, может существенно расширяться по мере развертывания сюжета, а само название приобретать символическое значение. Вторую группу классификации фильмонимов можно условно разделить на две подгруппы: представляющие весь сюжетный ряд (фабульные) и выделяющие важнейший, с точки зрения развития действия, момент (кульминационные). В названиях некоторых фильмов также прослеживается перспектива сюжета. Персональные заглавия, значительная часть которых – антропонимы, сообщают о национальности, родовой принадлежности и социальном статусе главного героя. Названия с именами собственными встречаются, но не являются частотными. В последней группе, помимо названий времени суток, дней недели и месяцев, время действия может быть обозначено датой, соотносимой с историческим событием.

Л.Г. Бабенко предлагает классификацию фильмонимов по когнитивно-тематическому принципу. Например, заголовки распределяются по категориям «человек»; «время»; «пространство»; «событие»; «предметы» [Бабенко, 2000: 43]. Категории «человек», «время» и «пространство» являются в данной классификации универсальными аспектами, которые лежат в основе любого художественного текста, в том числе и заголовка. На категориях «событие» и «предметы» строится действие в произведении, поэтому они также выделяются как ведущие аспекты классификации.

Ю.Н. Подымова предлагает классификацию фильмонимов по семантическому параметру [Подымова, 2006: 48]. Данная классификация дополняет компоненты классификации Л.Г. Бабенко. Фильмонимы разделяются на четыре группы, указывающие на 1) объект; 2) место происходящих событий; 3) время происходящих событий; 4) фильмонимы, включающие в себя несколько семантических компонентов [Там же].

Е.В. Кныш выделяет три главных функции фильмонимов:

- 1) номинативную;
- 2) коммуникативную;
- 3) эстетическую [Кныш, 1992].

Номинативная функция связана с тем, что фильмоним является элементом ономастического поля. Следовательно, фильмоним является онимом или именем собственным.

Фильмоним содержит определённую информацию, которая усваивается потенциальным реципиентом, в частности зрителем, через коммуникативную функцию, которая, в свою очередь, делится на:

- 1) референционную (указание на связь сюжета и названия кинофильма);
- 2) информационно-прогностическую (донесение основной идеи фильма через название-намек);

3) прагматическую (воздействие фильмонима на зрителя позволяет последнему составить собственное мнение о степени адекватности названия фильма) [Там же].

Названия фильмов не только служат для идентификации произведения, но также могут влиять на ожидания зрителя и даже на его восприятие самого фильма [Gesuato, 2008]. Анализ названий позволяет понять, как кинематографисты используют язык для передачи идей и создания эмоционального отклика у зрителей [Cherinchikj, Thompson, 2016].

Таким образом, специфика фильмонимов обусловлена и проявляется в названии словоформ, представленных в виде существительных в именительном падеже или словосочетаний. Фильмонимы могут также представлять собой простое односоставное предложение или простое безличное односоставное предложение. Формирование фильмонимов происходит не случайным образом. При помощи определенных лингвистических приёмов фильмонимы представляют основную тему или проблему; задают сюжетные перспективы; обозначают время и пространство; сообщают о национальности или социальном статусе главного героя. Доминирующими аспектами в процессе образования фильмонимов являются категории «человек» или «объект», «время» и «пространство».

## ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1

Процесс номинации того или иного объекта, явления или свойства непосредственно связан с возникновением и функционированием лексических единиц. Понятие «номинация» определяется В.Н. Телия как образование единиц, обладающих номинативной функцией и служащих для называния фрагментов неязыковой действительности. При помощи процесса номинации формируются понятия единиц языка в форме слов, сочетаний слов и предложений.

Сущностью номинации, помимо обозначения и соотнесения предмета с языковым знаком, является репрезентация познавательной деятельности человека. Наряду с другими функциями слова, такими как сигнификативная и коммуникативная, также принято рассматривать функцию номинации.

Сущность номинации описывается в ономаσιологическом и семасиологическом подходах. Ономаσιологический подход представлен отношениями денотата и референта к сигнификату. В свою очередь, семасиологический подход представлен как анализ смысла имени с целью вычленения и называния реалии.

Выделяются следующие виды номинации: интродуктивная (экзистенциальная) позиция; идентифицирующая позиция; позиция предиката; позиция обращения. Также различают нейтральную и стилистически маркированную; простую, сложную и опосредованную; прямую и непрямую; первичную и вторичную; интродуктивную и повторную номинацию.

Номинация рассматривается как первичный и вторичный процесс. В процессе первичной номинации происходит присвоение имени объекту, не имеющему названия. Под вторичной номинацией понимается процесс присвоения имени объекту, который уже был назван. Вторичная номинация развивает творческие и языковые способности носителей языка и расширяет синонимические отношения в языке.

Процесс номинации также можно разделить на номинацию через слово и словосочетание; номинацию через предложение; номинацию через текст.

Данный процесс получает вербальную фиксацию в целом ряде слов – именах собственных. Под именем собственным понимают особые языковые знаки, образующие иную знаковую систему для тех же предметов реального мира вещей, для которых создаются обычные языковые знаки.

Имя собственное является универсальной функционально-семантической категорией имен существительных, предназначенных для выделения и идентификации единичных объектов, выражающих единичные понятия и общие представления об этих объектах в языке, речи и культуре народа.

Часто имена собственные создаются на базе имен нарицательных. Роль имен собственных заключается в именовании объектов действительности и выделения их среди подобных.

Одной из самых острых проблем в ономастике является проблема классификации имен собственных. Дифференциация имен происходит по ряду параметров: имена живых существ и существ, воспринимаемых как живые (антропонимы, зоонимы, мифонимы); именованья неодушевленных предметов (названия предприятий, учреждений, обществ, объединений, названия органов периодической печати, названия праздников, юбилеев, торжеств, названия мероприятий, кампаний, войн, названия произведений литературы и искусства, фалеронимы, документонимы, названия стихийных бедствий); имена космического пространства (космонимы, астронимы); имена земного пространства; имена живого и неживого пространства; имена сферы человеческой деятельности.

Имена собственные получают репрезентацию в заглавиях художественных произведений и выполняют целый ряд характерных для него функций. Выделяют следующие функции имен собственных в художественном произведении: номинативная; идеологическая; характеризующая эстетическая; символическая; стилистическая;

информативная; разделительная; экспрессивно-апеллятивная; рекламная. Заглавия также обладают рядом функций: тематизирующая функция; символизирующая функция; оценочная функция. По критерию ориентации на субъект выделяются также функции с позиции читателя и с позиции автора.

Названия кинофильмов относятся к особому разряду имен собственных, выраженных через заглавия. Для их обозначения используется специальный термин – «фильмоним». Главными особенностями фильмонимов выступают их особая лаконичная форма и знаковая природа. Фильмонимы могут быть выражены как словами и словосочетаниями, так и односоставными предложениями, часто стилистически окрашенными, для привлечения внимания кинозрителей.

Названия кинофильмов разделяются по компонентам содержания фильма и по когнитивно-тематическому принципу. К первому относятся фильмонимы, представляющие основную тему или проблему, отображенную автором; фильмонимы, задающие сюжетные перспективы произведения; персональные заглавия; фильмонимы, обозначающие время и пространство. Следовательно, когнитивно-тематический принцип подразумевает классифицирование заголовков на категории «человек»; «время»; «пространство»; «событие»; «предметы».

Фильмонимы обладают целым рядом функций: номинативная; коммуникативная; эстетическая. Коммуникативная функция, в свою очередь, подразделяется на референционную; информационно-прогностическую; прагматическую.



## **ГЛАВА 2. КОНЦЕПТУАЛЬНО-ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ НАЗВАНИЙ СОВРЕМЕННЫХ АМЕРИКАНСКИХ КИНОФИЛЬМОВ**

### **2.1. Основные векторы концептуального содержания современных американских фильмонимов**

Концептуальное разнообразие фильмонимов во многом объясняет уникальные и запоминающиеся названия и возможности их маркетингового воздействия на аудиторию. Основными компонентами, обуславливающими ведущие концептуальные смыслы названий современных американских кинофильмов, выступают:

- 1) основная проблема фильма;
- 2) главный герой;
- 3) тематика фильма;
- 4) сюжетные перспективы.

### **2.2. Категории, формирующие концептуальные смыслы современных американских фильмонимов**

Современные американские кинофильмы представляют собой мощный инструмент культурной и социальной коммуникации, где названия играют ключевую роль в формировании первых впечатлений и ожиданий аудитории. Фильмонимы, или названия кинофильмов, несут в себе глубоко заложенные концептуальные смыслы, которые отражают важные аспекты культуры, истории и общества. Эти смыслы формируются через различные категории, каждая из которых подчеркивает определенные темы и ценности.

Основными категориями, формирующими концептуальные смыслы, лежащие в основе названий современных американских кинофильмов, выступают следующие:

- 1) историческая память;

- 2) социальное положение;
- 3) культурная и национальная идентичность.

### 2.2.1. Категория «историческая память»

Историческая память занимает важное место в культурной идентичности американского сообщества. В контексте кинематографа данная категория, выраженная целым рядом концептуальных смыслов, позволяет зрителям не только вспомнить значимые события прошлого, но и осмыслить их влияние на современность. Современные американские кинофильмы часто обращаются к историческим темам, используя названия как инструмент для выражения ключевых событий и периодов. Ведущими концептуальными смыслами данной категории выступают значимость исторических мест и событий; значимость исторических личностей; героизм и патриотизм.

#### 2.2.1.1. Исторические места и события

В ходе проведенного анализа выявлено, что в американской лингвокультуре широко распространены кинофильмы, названия которых повествуют о событиях Второй мировой войны. Вторая мировая война имеет глобальное культурное значение и оставила глубокий след в истории американцев. Использование концепта «историческая память о событиях Второй мировой войны» во многом объясняется тем, что конфликты и подвиги, произошедшие в это историческое время, предоставляют возможность для создания множества различных сюжетов, которые впоследствии привлекают зрителей. Например:

*Dunkirk;*

*Hacksaw Ridge;*

*Pearl Harbor;*

*The Imitation Game;*  
*The Boy in the Striped Pyjamas;*  
*Saints and Soldiers;*  
*Valkyrie;*  
*Fury;*  
*Midway;*  
*USS Indianapolis: Men of Courage; etc.*

Концептуальный смысл исторической значимости событий Второй мировой войны, лежащий в основе названий современных американских кинофильмов, часто выражен при помощи топонимов и хрононимов. Топоним позволяет фиксировать названия географических объектов, ставших знаковыми для определенной лингвокультуры. В свою очередь, хрононим помогает акцентировать внимание на конкретных временных периодах, усиливая исторический контекст и значение события. Например:

*Dunkirk;*  
*Hacksaw Ridge;*  
*Pearl Harbor;*  
*Valkyrie;*  
*Midway;*  
*USS Indianapolis: Men of Courage;*  
*1944; etc.*

Так, фильм-оним *Dunkirk* выступает единицей номинации событий о спасении солдат в ходе Дюнкеркской операции в начале Второй мировой войны. Указание на тематику кинофильма репрезентируется в названии при помощи топонима *Dunkirk*, который выступает единицей номинации города-порта, в котором происходила Дюнкеркская операция (*a port town in northeast France, from where thousands of British soldiers were evacuated (moved to safety) during the Second World War* [Cambridge Dictionary]).

*Hacksaw Ridge* – кинокартина, основанная на реальных событиях времен Второй мировой войны из жизни молодого военного, ставшего

первым идейным уклонистом в американской истории. Фильмом *Hacksaw Ridge* также несет скрытый смысл и при помощи топонима указывает на название горного откоса Маэда, известное только среди местных жителей, где был совершен подвиг главного героя фильма.

Фильмом *Pearl Harbor* представляет собой единицу номинации такого исторического события, как нападение на Перл-Харбор, которое произошло 7 декабря 1941 года и стало ключевым моментом, приведшим к вступлению США во Вторую мировую войну. Название фильма прямо указывает на место действия. Оно фиксируется топонимом *Pearl Harbor*, который обозначает военно-морскую базу США на Гавайских островах (*an almost landlocked inlet of the Pacific on the S coast of the island of Oahu, Hawaii: site of a US naval base attacked by the Japanese in 1941, resulting in the US entry into World War II* [Collins Dictionary]). Нападение на Перл-Харбор стало символом внезапной атаки и тяжелых потерь, а также началом активного участия США в войне. Данный топоним идентифицирует исторический контекст и эмоциональную насыщенность сюжета, связанного с героизмом и трагедией.

Фильмом *Midway* выступает единицей номинации битвы за Мидуэй, одного из ключевых сражений в Тихоокеанском театре военных действий во Второй мировой войне. Битва произошла в июне 1942 года и стала поворотным моментом в войне между США и Японией. Значимость исторического места в названии кинофильма *Midway* выражена топонимом, обозначающим атолл Мидуэй, где произошло морское сражение.

Таким образом, названия современных американских кинофильмов, посвященных событиям Второй мировой войны, выполняют важную функцию сохранения и передачи концепта исторической памяти. Использование топонимов и хрононимов в этих названиях позволяет акцентировать внимание на значимых географических местах и временных периодах, усиливая исторический контекст и значимость событий. Например, такие фильмы, как *Dunkirk*, *Hacksaw Ridge*, *Pearl Harbor* и *Midway* с

помощью топонимов идентифицируют ключевые сражения и операции, вызывая у зрителей сильный эмоциональный отклик и ассоциативные связи с героизмом и трагедией. Эти названия не только повествуют о конкретных исторических событиях, но и способствуют формированию национальной идентичности и культурного наследия, поддерживая интерес к историческим темам и обеспечивая их актуальность в современном обществе.

### 2.2.1.2. Историческая личность

В контексте современного американского кинематографа особое место занимают фильмы, названия которых включают имена исторических личностей. Данные фильмонимы, в отличие от тех, которые указывают только на масштаб и значимость исторического события, акцентируют внимание зрителя на центральной фигуре повествования, несут в себе глубокие концептуальные смыслы, отражающие значимость и влияние конкретных личностей на историю и культуру Америки.

Использование антропонимов (имен исторических личностей) в названиях кинофильмов выполняет несколько важных функций. Во-первых, оно помогает установить контекст и направить внимание зрителя на конкретную эпоху или событие. Во-вторых, такие названия вызывают у зрителей определенные ассоциации и эмоциональные реакции, основанные на их знаниях и восприятии данной личности. В-третьих, они подчеркивают значимость и уникальность героя, делая акцент на его роли в формировании культурного и исторического наследия.

В ходе проведенного исследования было выявлено, что такие фильмонимы часто повествуют о биографиях известных личностей из разных сфер деятельности:

- 1) *Elvis* (музыкальная сфера);
- 2) *Loving Pablo* (преступный мир);
- 3) *Elon Musk: The Real Life Iron Man* (бизнес и технологии);

- 4) *Steve Jobs* (бизнес и технологии);
- 5) *Ford v Ferrari* (автоиндустрия);
- 6) *Lincoln* (политическая сфера); *etc.*

Так, фильмоним *Elvis*, выраженный антропонимом, отсылает зрителя к определенной исторической эпохе, середине XX века. Этот период характеризуется бурным развитием музыкальной индустрии, социальными и культурными изменениями, что делает жизнь и карьеру Элвиса важной частью исторического контекста того времени. Данная лексическая единица также символизирует величие и культовый статус Элвиса Пресли как одного из самых успешных и влиятельных музыкантов в истории Америки.

Фильмоним *Elon Musk: The Real Life Iron Man* представляет собой сочетание имени исторической личности *Elon Musk* с метафорическим описанием, подчеркивающим ключевые черты и достижения героя. Данное название включает в себя сразу несколько концептуальных смыслов, связанных с жизнью и карьерой Илона Маска, одного из самых известных и влиятельных предпринимателей современности. Во-первых, концептуальный смысл технологического и инновационного прорыва в развитии Америки выражается при помощи антропонима *Elon Musk*, указывая на важность вклада данной личности в индустриальное развитие государства. Во-вторых, концептуальный смысл героизма и идеализма исторической личности в названии выражается двумя лексическими единицами: составным существительным *iron man* в значении человека с уникальными физическими или умственными способностями (*a person of great physical strength and the ability to continue doing something difficult for a long time* [Cambridge Dictionary]) и прилагательным *real* в значении объекта, существующего в физическом мире и не являющегося вымышленным (*existing in fact and not imaginary* [Cambridge Dictionary]).

В названии кинофильма *Lincoln* также содержится антропоним (имя известной личности). С помощью данного имени собственного выстраиваются ассоциации исторических событий о временах президентства

Авраама Линкольна, который сыграл ключевую роль в истории США. Данное имя собственное вербализует концептуальные смыслы значимости правовых и социальных реформ для американского сообщества, введенных Авраамом Линкольном, и авторитетность личности и моральных ценностей президента как политического лидера государства.

В названиях ряда современных американских кинофильмов отсутствует прямое указание на имя известной личности. Однако, биографическая тематика кинофильма может выражаться без использования антропонима в заголовке. Например:

*Bohemian Rhapsody;*

*Hacksaw Ridge;*

*Moneyball;*

*The Walk;*

*Unbroken;*

*The Imitation Game; etc.*

Так, *Bohemian Rhapsody* – биографический фильм о британской рок-группе *Queen*, повествующий о жизни вокалиста Фредди Меркьюри и получающий свою репрезентацию в использовании одного из самых известных названий одноименного музыкального произведения группы в заголовке кинофильма. Название фильма передает сразу несколько ключевых смыслов, связанных со вкладом в музыкальную индустрию и культуру одного из самых выдающихся артистов XX века. Лексическая единица *rhapsody* подчеркивает инновационный подход к созданию музыки и экспериментированию с жанрами и формами (*a piece of music that has no formal structure and expresses powerful feelings* [Cambridge Dictionary]).

*The Imitation Game* – драма о криптографе военного времени Алане Тьюринге, который взломал код немецкой шифровальной машины «Энигма» во время Второй мировой войны. Использование словосочетания *imitation game* в названии фильма отсылает к названию игры, предложенной Аланом Тьюрингом для ответа на вопрос «могут ли машины мыслить?». Название

данного кинофильма фиксирует концептуальные смыслы исторической памяти о событиях военных лет и, в первую очередь, важность интеллектуального вклада в науку значимой исторической личности, Алана Тьюринга.

Таким образом, использование антропонимов в названиях фильмов не просто указывает на исторический контекст, но и акцентирует внимание на центральной фигуре повествования, подчеркивая ее значимость и влияние на историю и культуру Америки. Такие названия, как *Elvis*, *Loving Pablo*, *Elon Musk: The Real Life Iron Man*, *Steve Jobs*, *Ford v Ferrari*, *Lincoln* за счет использования метафор, символов и контекстуальных связей, вызывают у зрителей определенные ассоциации и эмоциональные реакции, формируя глубокие концептуальные смыслы. В свою очередь, в ряде фильмонимов, как *Bohemian Rhapsody*, *Hacksaw Ridge*, *Moneyball*, *The Walk*, *Unbroken*, *The Imitation Game*, биографическая тематика может выражаться имплицитно. Фильмонимы, относящиеся к данной подкатегории, способствуют сохранению и популяризации знаний о выдающихся личностях, их достижениях и влиянии на развитие общества в разных областях, формируя тем самым важные культурные и исторические ориентиры для последующих поколений.

### 2.2.1.3. Героизм и патриотизм

Современные американские кинофильмы часто обращаются к темам героизма и патриотизма, чтобы отразить важные культурные и исторические ценности, присущие американскому обществу. Названия таких фильмов играют ключевую роль в передаче данных концептов, создавая сильные ассоциации и эмоциональный отклик у зрителей, формируя национальную идентичность. Фильмы, названия которых подчеркивают героизм и патриотизм, часто основываются на реальных событиях или исторических



личностях, символизирующих борьбу за свободу, справедливость и национальные идеалы. Например:

*Saving Private Ryan;*

*American Sniper;*

*Patriots Day;*

*Lone Survivor;*

*The Patriot;*

*Flags of Our Fathers;*

*We Were Soldiers; etc.*

Так, фильмоним *Patriots Day* отражает события одноименного национального праздника США и рассказывает историю о теракте на Бостонском марафоне в День патриота в 2013 году. Лексическая единица *patriots*, выраженная именем существительным, символизирует единство и сплочённость общества в трудный период, акцентируя внимание на патриотизме через солидарность и поддержку (*a person who loves their country and, if necessary, will fight for it* [Cambridge Dictionary]).

Фильмоним *The Patriot* также вербализует концептуальный смысл героизма и патриотизма через лексическую единицу *patriot*. Однако, использование определенного артикля *the* указывает на конкретного человека, делая акцент на уникальности и исключительности главного героя, и подчеркивает, что история фильма сосредоточена на одной особенной личности, чьи действия и поступки являются центральными для повествования (*used before nouns to refer to particular things or people* [Cambridge Dictionary]).

Фильмоним *We Were Soldiers* несет в себе глубокие концептуальные смыслы героизма, патриотизма и единства солдат. Данный фильм повествует о реальных событиях битвы в Долине Йа-Дранг во время Вьетнамской войны в 1965 году. Название фильма акцентирует внимание на коллективном опыте и самопожертвовании американских военных. Лексическая единица *soldiers* в названии кинофильма указывает на военную тематику и концепт героизма

солдат (*a person who is in an army and wears its uniform, especially someone who fights when there is a war* [Cambridge Dictionary]). Концептуальный смысл единства вербализуется через местоимение *we*, показывая, что каждый солдат, а не одна конкретная личность, играл важную роль в общей борьбе (*used as the subject of a verb to refer to a group including the speaker and at least one other person* [Cambridge Dictionary]).

Таким образом, названия современных американских фильмов о героизме и патриотизме играют ключевую роль в передаче важных культурных и исторических ценностей американского общества, формируя национальную идентичность и вызывая глубокий эмоциональный отклик у зрителей. Такие фильмонимы, как *Saving Private Ryan, American Sniper, Patriots Day, Lone Survivor, The Patriot, Flags of Our Fathers, We Were Soldiers* не только отражают тематику героизма, но и акцентируют внимание на конкретных событиях, исторических личностях или коллективном опыте, символизирующих борьбу за свободу, справедливость и национальные идеалы. Данные фильмонимы содержат лексические единицы, которые имеют глубокий смысловой ряд (отсылка к традициям и единству американского общества, указание на уникальность и исключительность главного героя, коллективный опыт и единство солдат). Данные фильмонимы также усиливают культурные и исторические ценности, присущие американскому обществу, подчеркивая важность любви к Родине, готовности к самопожертвованию и стремления к справедливости.

### 2.2.2. Категория «социальное положение»

Названия современных американских кинофильмов часто отражают различные аспекты социального положения и играют ключевую роль в отражении социального и экономического разнообразия, существующего в американском обществе. В таких названиях часто содержатся лексические единицы, указывающие на экономическое положение, профессию,

социальные проблемы и индивидуальные стремления. Основными концептуальными смыслами категории «социальное положение» являются социальное неравенство; стремление к преодолению жизненных трудностей; стремление к успеху и социальная мобильность.

#### 2.2.2.1. Социальное неравенство

Социальное неравенство является одной из ключевых тем, отраженных в названиях многих современных американских кинофильмов. Такие названия часто фокусируются на различиях в экономическом положении, социальных статусах и жизненных возможностях людей, подчеркивая глубину и сложность социального неравенства в обществе. Например:

*Slumdog Millionaire;*

*The Wolf of Wall Street;*

*12 Years a Slave;*

*The Great Gatsby;*

*The Birth of a Nation;*

*On the Basis of Sex; etc.*

Так, название фильма *The Great Gatsby* содержит имя собственное – фамилию одного из главных героев Джея Гэтсби, что указывает на ключевого персонажа повествования и, следовательно, на основной сюжет кинофильма. Используемое в сочетании с антропонимом оценочное прилагательное *great* объясняет большую значимость и популярность объекта в обществе, позволяет предположить, что в фильме рассказывается история неординарного человека с определенным социальным статусом (*used in names, especially to mean large or important* [Cambridge Dictionary]).

Социальное положение и неравенство в заголовках кинофильмов может выражаться менее эксплицитно. Например, в фильмониме *The Wolf of Wall Street* не упоминается социальный статус главного героя. При этом название фильма подразумевает финансовую тематику. Это выражается в

использовании топонима *Wall Street*, который выступает единицей номинации названия исторического центра финансового квартала Нью-Йорка (*a street in New York that represents the financial centre of the US* [Cambridge Dictionary]). В свою очередь существительное *wolf*, выступающее единицей номинации хищного животного (*a wild animal of the dog family* [Cambridge Dictionary]), получает переосмысление и указывает на человека, перенимающего качества и характеристики хищника. Данная лексическая единица приобретает метафоричное значение и отражает характер поведения человека в условиях экономической конкуренции.

Фильмоним *Slumdog Millionaire* является ярким примером использования названия для передачи глубоких концептуальных смыслов, связанных с социальным неравенством и социальной мобильностью. Данные концептуальные смыслы вербализуются в названии при помощи двух лексических единиц, семантическое значение которых противоречит друг другу. Составное существительное *slumdog* указывает на бедного человека из трущоб (*A person who lives in a poor makeshift locality in extremely dirty conditions like a stray dog* [Urban Dictionary]). В свою очередь, существительное *millionaire* семантически обозначает богатого, состоятельного человека (*a person who has money, property, etc. that is worth at least 1 million* [Cambridge Dictionary]). Название подчеркивает резкий контраст между жизнью в бедности и внезапным обретением богатства. Этот контраст усиливает восприятие социального неравенства и несправедливости, существующих в обществе.

Таким образом, социальное неравенство является одним из концептов, отраженных в названиях многих современных американских кинофильмов. Фильмонимы *Slumdog Millionaire*, *The Wolf of Wall Street*, *12 Years a Slave*, *The Great Gatsby*, *The Birth of a Nation*, *On the Basis of Sex* фокусируются на различиях в экономическом положении, социальных статусах и жизненных возможностях людей, подчеркивая их влияние на судьбы героев. Используемые в фильмонимах лексические и семантические приемы

позволяют передавать глубину концептуальных смыслов, связанных с социальным неравенством. Как следствие, такие фильмонимы не только отражают социальное неравенство, но и формируют критическое восприятие существующей системы, подчеркивая важность социальной справедливости в американском обществе.

#### 2.2.2.2. Профессии и социальные роли

Нередко в названии кинофильмов социальное положение отражается через профессию героя, род его деятельности. Таким образом устанавливается контакт с кругом зрительской аудитории определенного социального статуса и роли в обществе. Например:

*The Founder;*

*The Banker;*

*The Judge;*

*The Lincoln Lawyer;*

*Chef;*

*The Mechanic; etc.*

Так, в заголовках фильмов *The Founder* и *The Banker* существительные *founder* и *banker* указывают на работников бизнес сферы и их профессии (*founder – someone who starts a new business, organization; banker – someone who owns a bank or who has an important position in a bank* [Cambridge Dictionary]). Обозначение данных сфер деятельности позволяет предположить, что кинофильмы имеют финансовую тематику.

Заголовки фильмов *The Judge* и *The Lincoln Lawyer* также выступают единицами номинации профессии и рода занятий главных персонажей. В данном случае это судья и адвокат соответственно (*judge – a person who is in charge of a trial in a court and decides how a person who is guilty of a crime should be punished, or who makes decisions on legal matters* [Cambridge Dictionary]); (*lawyer – someone whose job is to give advice to people about the*

*law and speak for them in court* [Cambridge Dictionary]). Обозначение данных сфер деятельности позволяет предположить, что кинофильмы имеют тематику судопроизводства.

Таким образом, использование профессиональных наименований в названиях кинофильмов (*The Founder, The Banker, The Judge, The Lincoln Lawyer, Chef, The Mechanic*) не только отражает социальное положение персонажей, но и устанавливает тематическую связь с определенными сферами деятельности, такими как судопроизводство и банковское дело, имеющими особый статус в американской лингвокультуре.

### 2.2.2.3. Стремление к преодолению жизненных трудностей

Современные американские кинофильмы часто обращаются к темам борьбы с трудностями, упорству и стремлению, подчеркивая человеческую стойкость, решимость и силу духа героев, которые сталкиваются с различными препятствиями на своем пути. Например:

*The Revenant;*

*Unbroken;*

*The Fighter;*

*The Impossible;*

*127 Hours;*

*Precious;*

*The Pursuit of Happyness; etc.*

Так, название кинофильма *The Fighter* вербализует концептуальный смысл борьбы и преодоления трудностей при помощи существительного *fighter*, выступающего единицей номинации человека, который продолжает бороться несмотря на препятствия и сложности (*someone who continues to try hard and will not give up easily when things are difficult* [Cambridge Dictionary]).

Фильмом *The Revenant* также выступает единицей номинации преодоления трудностей, силы духа и стойкости *revenant*, т.к. данное

существительное семантически обозначает человека, обладающего необычными способностями к выживанию (*someone who has returned, especially someone who returns to life* [Cambridge Dictionary]).

Название фильма *The Pursuit of Happyness* имеет глубокий символический смысл, который отражает ключевые темы и концепции, заложенные в сюжете. Данное название указывает на стремление главного героя к достижению счастья и благополучия, несмотря на многочисленные жизненные трудности и преграды. Фильм основан на реальной истории Криса Гарднера, который преодолел множество препятствий на пути к своему успеху. Концепт преодоления трудностей и стремления к развитию в названии кинофильма вербализуется при помощи существительного *pursuit* в значении стремления, погони или поиска чего-либо (*the act of trying to achieve a plan, activity, or situation, usually over a long period of time* [Cambridge Dictionary]). Использование лексической единицы *happiness*, означающей счастье или благополучие (*the feeling of being pleased or happy* [Cambridge Dictionary]), позволяет понять, что главный герой лишен этого и преодолевает трудности для достижения своей цели.

Фильмоним *Precious* является многослойным и концептуально насыщенным, отражающим ключевые темы и идеи, заложенные в сюжете. Фильм рассказывает о жизни Клэриссы «Прешес» Джонс, молодой девушки, сталкивающейся с многочисленными трудностями, включая бедность, жестокое обращение и пренебрежительное отношение родителей к дочери. Название фильма подчеркивает ценность и уникальность главной героини, несмотря на все испытания, выпавшие на ее долю. Имя нарицательное *precious* становится именем собственным (прозвищем главной героини) и приобретает метафорическое значение. Прилагательное *precious* в значении чего-либо драгоценного (*of great value because of being rare, expensive, or important* [Cambridge Dictionary]) символизирует ценность и достоинство любого предмета. Однако, данная лексическая единица в метафорическом значении указывает на бесценность и уникальность личности, подчеркивая,

что жизнь каждого человека неоценима и важна независимо от социального положения или внешних обстоятельств (*highly esteemed for some spiritual, nonmaterial, or moral quality* [Collins Dictionary]).

Фильмоним *Knives Out* содержит часть английской идиомы *the knives are out*, вербализующей состояние намеренной враждебности (*used for saying that people are being very unfriendly or are deliberately causing problems* [Collins Dictionary]). При помощи данной идиомы автор кинокартины передает основную сюжетную проблему кинокартины, которая строится на истории людей, находящихся в затруднительной ситуации. Главным героям необходимо использовать все возможные средства для защиты себя и своих близких. Фильмоним *Knives Out* также является метафорой, порождающей ассоциацию с тем, что героям приходится прибегать к экстремальным мерам, чтобы выжить в сложной ситуации, в которую они попали.

Таким образом, фильмонимы *The Revenant, Unbroken, The Fighter, The Impossible, 127 Hours, Precious, The Pursuit of Happyness, Knives Out* имеют в своем составе лексические единицы, несущие глубокий смысловой заряд и вызывающие сильные ассоциации у зрителей. Названия кинофильмов, относящиеся к данной категории, часто являются метафорами, которые передают концептуальные смыслы и символические образы, связанные с темой борьбы и упорства, подчеркивая человеческую стойкость, решимость и силу духа героев, сталкивающихся с различными препятствиями на своем пути.

#### 2.2.2.4. Стремление к успеху и социальная мобильность

Концептуальные смыслы стремления к успеху и социальной мобильности часто являются центральными темами в названиях и сюжетах современных американских кинофильмов. Данные фильмы рассказывают истории о людях, которые преодолевают социальные и экономические



барьеры, чтобы добиться успеха и изменить свою жизнь к лучшему.

Например:

*The Pursuit of Happyness;*

*The Blind Side;*

*The Social Network;*

*The Great Gatsby;*

*Limitless;*

*The Founder;*

*The Devil Wears Prada;*

*Hidden Figures;*

*An Education; etc.*

Так, название фильма *The Devil Wears Prada* является многослойным и концептуально насыщенным, отражающим ключевые темы и идеи, заложенные в сюжете. Фильм рассказывает историю молодой женщины, которая устраивается на работу в престижный модный журнал и сталкивается с жестоким и конкурентным миром моды. Название фильма имеет несколько значений, связанных с темами власти, успеха, социальной мобильности и личной трансформации. Данные концептуальные смыслы вербализуются в названии при помощи антропонима *Prada* (название известного бренда в мире моды) и имени нарицательного *devil* в его первичном значении, указывающем на религиозно-мифологического персонажа, получившего переосмысление и приобретающего метафоричное значение жестокого и коварного человека (*someone, who behaves badly* [Cambridge Dictionary]). Данные лексические единицы подчеркивают стремление повысить свой социальный статус любыми способами, показывая, как главный герой преодолевает социальные барьеры и адаптируется к новым условиям ради достижения успеха.

Фильмоним *Hidden Figures* также является концептуально насыщенным и отражает ключевые темы и идеи, заложенные в сюжете. Фильм рассказывает историю трех афроамериканских женщин-математиков,

которые работали в NASA и внесли значительный вклад в успех космической программы США. Название фильма имеет несколько значений, связанных с темами признания, социального неравенства, скрытых талантов и исторической справедливости. Концептуальный смысл преодоления социальных барьеров вербализуется в названии кинофильма при помощи лексической единицы *hidden*, выраженной прилагательным в значении знания, скрытого от большинства, хранящегося в тайне (*that most people do not know about* [Cambridge Dictionary]). Жанровая составляющая и концептуальный смысл преодоления гендерных барьеров кинофильма вербализуется при помощи существительного *figures* как единицы номинации неизвестных людей, скрывающихся за силуэтами (*the shape of the human body, or a person* [Cambridge Dictionary]), так и математические данные (*the symbol for a number or an amount expressed in numbers* [Cambridge Dictionary]). Сочетание данных семантических значений указывает на достижения в математической сфере, принадлежащие людям, личности которых намеренно скрываются от общества. Указание на гендерное различие в данном кинофильме показано имплицитно и требует более глубокого сюжетного анализа для понимания данного концептуального смысла.

Таким образом, названия кинофильмов *The Pursuit of Happyness*, *The Blind Side*, *The Social Network*, *The Great Gatsby*, *Limitless*, *The Founder*, *The Devil Wears Prada*, *Hidden Figures*, *An Education* содержат лексические единицы, которые вызывают сильные ассоциации у зрителей, формируя представление о ключевых темах фильма. Например, использование антропонимов известных брендов или метафор с религиозно-мифологическими персонажами подчеркивает жестокость и конкурентность мира моды, стремление героев к успеху любыми способами. В других случаях фильмонимы отражают темы признания, социального неравенства и скрытых талантов героев. Они также могут содержать имплицитные смыслы, которые требуют более глубокого анализа сюжета для полного понимания.

### 2.2.3. Категория «культурная и национальная идентичность»

Названия современных американских кинофильмов часто содержат в себе глубокие концептуальные смыслы, которые отражают важные аспекты культурного и социального ландшафта страны. Данные смыслы помогают зрителям лучше понять и почувствовать основные идеи и темы, заложенные в фильмах. Среди наиболее значимых концептуальных смыслов данной категории, встречающихся в названиях кинофильмов, выделяют следующие: этническое многообразие и культурная самобытность; иммиграция и ассимиляция; борьба за равенство и права; культурное наследие.

#### 2.2.3.1. Этническое многообразие и культурная самобытность

Этническое многообразие и культурное самобытность часто находят отражение в названиях современных американских кинофильмов, подчеркивая уникальные аспекты различных культур и их важность в контексте американского общества. Данные концептуальные смыслы помогают зрителям понять и оценить богатство культурного наследия и этнического разнообразия, представленного в американском кинематографе. Например:

*Black Panther;*

*Crazy Rich Asians;*

*Moonlight;*

*The Birth of a Nation;*

*Mulan;*

*Anita: Speaking Truth to Power; etc.*

Так, название фильма *Black Panther* вербализует концептуальный смысл важности сохранения афроамериканского культурного наследия и идентичности при помощи лексической единицы *black*, выраженной прилагательным в значении принадлежности человека к афроамериканской

культуре (*of or belonging to a group of people having skin that is brown, esp. African-American people* [Cambridge Dictionary]). Использование существительного *panther* символически подчеркивает силу и идентичность вследствие переноса качеств животного на человека и наделяя его ими. В данном контексте лексическая единица *panther* ассоциируется с мощью, грацией и смелостью. Дефиниция находит отражение в характеристиках главного героя и его культурного наследия. Это метафорическое значение позволяет не только акцентировать внимание на физической и моральной стойкости, но и укрепляет коллективную идентичность, связывая ее с образом благородного и сильного хищника.

Фильмом *Crazy Rich Asians* акцентирует внимание на азиатской культуре и уникальном образе жизни богатых представителей этой культуры. Концептуальный смысл этнического разнообразия вербализуется при помощи лексической единицы *Asians*, выраженной собирательным существительным и семантически отсылающим к общей категории людей, имеющих азиатское происхождение (*in the US, Canada, Australia, and New Zealand, belonging to or relating to China, Japan, or countries near them* [Cambridge Dictionary]). Использование лексических единиц *crazy* и *rich*, выраженных прилагательными, подчеркивают необычность (*If someone or something is crazy, they are very foolish or strange* [Collins Dictionary]) и изобилие (*having a lot of money or valuable possessions* [Cambridge Dictionary]), создавая яркий образ культурной самобытности. Фильм фокусируется на таких аспектах азиатской культуры, как семейные традиции, социальные ожидания и культурные нормы. Одновременно в нем демонстрируются роскошь и богатство, которые являются неотъемлемой частью жизни главных героев. Данное название подчеркивает контраст между традиционными и современными ценностями в азиатском сообществе.

Таким образом, названия современных американских кинофильмов, отражая этническое многообразие и культурную самобытность, подчеркивают уникальные аспекты различных культур и их важность в

контексте американского общества. В данных фильмах используются лексические единицы, которые символически передают ценности и особенности конкретных культурных групп, формируя у зрителей более глубокое понимание и уважение к этническому разнообразию американского кинематографа (*Black Panther, Crazy Rich Asians, Moonlight, The Birth of a Nation, Mulan, Anita: Speaking Truth to Power*). Как следствие, названия фильмов, относящихся к данной категории, способствуют развитию толерантности и взаимопонимания в обществе, подчеркивая ценность культурного многообразия в американском обществе.

#### 2.2.3.2. Иммиграция и этническая ассимиляция

Названия современных американских кинофильмов часто отражают темы иммиграции и этнической ассимиляции, подчеркивая сложные процессы интеграции и адаптации различных культур в американское общество. Данные концептуальные смыслы помогают зрителям понять и оценить опыт иммигрантов, их стремления и вызовы, с которыми сталкиваются люди в процессе иммиграции. Например:

*The Namesake;*

*Brooklyn;*

*The Immigrant;*

*In America;*

*The Kite Runner; etc.*

Так, фильмом *Brooklyn* акцентирует внимание на месте действия — районе Нью-Йорка, который исторически является домом для многих иммигрантов. Лексическая единица *Brooklyn*, получившая особое семантическое значение маргинального района для беженцев из Европы и этнических групп Манхэттена, символизирует процесс адаптации и интеграции иммигрантов, которые сталкиваются с новыми культурными и

социальными реалиями, стремясь ассимилироваться в американском обществе, сохраняя при этом свою идентичность.

Название фильма *The Namesake* подчеркивает важность культурной идентичности, вербализуемой в имени главного героя, индийца по происхождению, который пытается найти свое место в американском обществе. Лексическая единица *namesake*, выраженная существительным с семантическим значением тезки или однофамильца (*a person or thing having the same name as another person or thing* [Cambridge Dictionary]), указывает на похожесть совершенно разных людей, которые могут относиться к разным этническим группам и народам и не иметь никаких родственных связей. Концепт схожести, но не идентичности людей, иллюстрирует, что несмотря на наличие общих черт и характеристик, культурная идентичность каждого индивида сохраняется и проявляется через уникальные культурные практики, ценности и традиции.

Фильмоним *The Immigrant* эксплицитно указывает на главную тему — историю иммигранта. Лексическая единица *immigrant*, выраженная существительным, обозначающим человека, иммигрировавшего в другую страну для проживания (*a person who has come to a different country in order to live there permanently* [Cambridge Dictionary]), акцентирует внимание на трудностях и испытаниях, с которыми сталкиваются люди в процессе иммиграции. Данное название символизирует процесс адаптации и поиск нового дома, подчеркивая культурные и социальные барьеры, которые необходимо преодолеть.

Таким образом, названия современных американских кинофильмов, таких как *The Namesake*, *Brooklyn*, *The Immigrant*, *In America*, *The Kite Runner*, отражают темы иммиграции и этнической ассимиляции, подчеркивая сложные процессы интеграции и адаптации различных культур в американское общество. Лексические единицы, составляющие их языковую основу, символически передают опыт иммигрантов, их стремления и вызовы, с которыми они сталкиваются. Как следствие, такие фильмонимы

способствуют развитию понимания и сочувствия к опыту иммигрантов, подчеркивая их стремления и попытки сохранить свою культурную идентичность в новом социальном контексте.

### 2.2.3.3. Борьба за равенство и права

Названия современных американских кинофильмов часто отражают темы борьбы за равенство и права, подчеркивая важность социальной справедливости и равенства в обществе. Данные концептуальные смыслы помогают зрителям осознать и оценить усилия различных групп, направленные на достижение равноправия и устранение дискриминации.

Например:

*Selma;*

*12 Years a Slave;*

*On the Basis of Sex;*

*Milk;*

*The Help;*

*Hidden Figures;*

*Just Mercy;*

*Green Book; etc.*

Так, название фильма *Selma* акцентирует внимание на историческом марше за права темнокожих в городе Сельма, вербализуя концептуальный смысл важности борьбы за гражданские права и равенство. Лексическая единица *Selma*, выраженная топонимом, символизирует место борьбы и историческую значимость событий, связанных с движением за гражданские права в США.

Фильмоним *Green Book* отражает глубокий исторический и культурный контекст, вербализуя ключевые темы и идеи, заложенные в сюжете. Фильм рассказывает историю межрасового взаимодействия и дружбы в эпоху расовой сегрегации в США. Название фильма напрямую связано с

историческим документом, известным как *The Negro Motorist Green Book*. Данный документ служил путеводителем для темнокожих автомобилистов с 1936 по 1966 годы, когда расовые запреты действовали во всех сферах жизни общества. Название кинофильма подчеркивает важность исторического и культурного наследия, акцентируя внимание на проблемах, с которыми сталкивались афроамериканцы в период расовой дискриминации.

Кинофильм *12 Years a Slave*, основанный на реальных событиях, вербализует глубокие концептуальные смыслы, связанные с историческим и социальным контекстом рабства в Америке. Данный кинофильм повествует об истории свободного чернокожего человека, Соломона Нортапа, который был похищен и продан в рабство. Концептуальные смыслы, заложенные в название, понимаются на основе значения существительного *slave*, семантически отсылающего к человеку, взятому в рабство против его воли (*a person who is legally owned by someone else and has no personal freedom* [Cambridge Dictionary]). Использование хрононима *12 years* позволяет сделать вывод о длительности нахождения человека в рабстве и, как следствие, представить тяжесть испытаний и масштаб пережитого им опыта.

Таким образом, названия современных американских кинофильмов, таких как *Selma*, *12 Years a Slave*, *On the Basis of Sex*, *Milk*, *The Help*, *Hidden Figures*, *Just Mercy*, *Green Book*, отражают темы борьбы за равенство и права, подчеркивая важность социальной справедливости и равноправия в обществе. Лексические единицы, входящие в состав данных фильмонимов, символически передают исторические и современные аспекты борьбы различных групп за свои права. Как следствие, это позволяет не только раскрыть исторические и современные аспекты борьбы различных групп за свои права, но также повышать осведомленность зрителей о необходимости устранения дискриминации.



#### 2.2.3.4. Культурное наследие

Названия современных американских кинофильмов часто отражают концепт сохранения культурного наследия, акцентируя внимание на важности сохранения и передачи традиций, обычаев и историй из поколения в поколение. Такие названия подчеркивают значимость культурных корней и их влияние на современное общество, помогая зрителям осознать и оценить богатство культурного наследия.

Экранизации книг можно рассматривать как часть культурного наследия. Данный факт объясняется тем, что книжная основа способствует сохранению и популяризации экранизации литературных произведений, которые являются важной частью культурного наследия общества. Фильмонимы, репрезентирующие сюжет одноименных литературных произведений, получают вербализацию с помощью имен собственных. Например:

*The Twilight Saga: Eclipse*

*The Devil Wears Prada;*

*The Martian;*

*Alice in Wonderland;*

*Gone Girl;*

*Murder on the Orient Express;*

*The Hunger Games; etc.*

Такие названия кинофильмов оказывают большое влияние на кинозрителя, выполняя информативную функцию. Это связано с тем, что многие зрители (особенно те, кто не знаком с литературным произведением, на котором основан фильм) получают бóльшую часть своих фоновых знаний о произведениях литературы в процессе просмотра фильма. Однако, часто совпадающее название кинофильма и литературного произведения не означает, что автор кинофильма не внес свое видение и не исказил сюжет.

В ходе исследования также было отмечено, что название экранизации не всегда совпадает с оригинальным названием произведения. Это может ввести в заблуждение кинозрителя и вызвать ложные представления. Например:

*Blade Runner 2049;*

*The Midnight Sky;*

*Limitless;*

*Secret Window; etc.*

Так, кинофильм *Blade Runner 2049* является экранизацией научно-фантастического романа под названием *Do Androids Dream of Electric Sheep?*; фильм *The Midnight Sky* назван по мотивам книги *Good Morning, Midnight*; сюжет кинокартины *Limitless* был написан на основе романа *The Dark Fields*.

В ходе проведенного исследования было выявлено, что ряд кинофильмов, в названиях которых содержатся имена собственные, не относятся к историческим личностям. Данные названия выступают единицами номинации определенных ирреальных героев и персонажей, ставших знаковыми для американской лингвокультуры. Использование таких имен собственных в названиях фильмов помогает привлечь внимание зрителей, вызывает ассоциации и эмоциональный отклик, а также способствует сохранению и популяризации историй, связанных с этими вымышленными персонажами, что делает их важной частью культурного ландшафта и способствует формированию более глубокого понимания и уважения к культурному наследию. Например:

*John Wick;*

*Joker;*

*Joy;*

*Charlie and the Chocolate Factory;*

*Logan;*

*Harry Potter and the Goblet of Fire;*

*Mr. & Mrs. Smith;*

*Iron Man;*

Так, названия кинофильмов *John Wick; Joker; Joy; Charlie and the Chocolate Factory; Logan; Harry Potter and the Goblet of Fire; Mr. & Mrs. Smith* передают информацию о главных героях, на историях которых построен весь сюжет. Это выражается в использовании имен собственных в заголовках, выступающих единицами номинации имен и фамилий ключевых персонажей кинокартин.

Фильмоним *Iron Man* передает информацию о главном герое, обладающем рядом физических свойств и впоследствии использующем их для борьбы с преступностью. Указание на человека в названии фильма выражается в использовании существительного *man* (*used to refer to all human beings, including both males and females* [Collins Dictionary]). Физические и эмоциональные качества героя получают вербализацию посредством прилагательного *iron* (*very strong physically, mentally, or emotionally* [Cambridge Dictionary]).

Таким образом, концепт сохранения культурного наследия в названиях современных американских кинофильмов подчеркивает важность сохранения и передачи традиций, обычаев и историй из поколения в поколение. Названия таких фильмов, как *The Twilight Saga: Eclipse, The Devil Wears Prada, The Martian, Alice in Wonderland, Gone Girl, Murder on the Orient Express, The Hunger Games* акцентируют внимание на значимости культурных корней и их влиянии на современное общество, помогая зрителям осознать и оценить богатство культурного наследия. Экранизации литературных произведений, являясь частью культурного наследия, часто получают вербализацию в названии фильма с помощью имен собственных. Экранизации часто могут вносить изменения в сюжет, что иногда приводит к расхождению между ожиданиями зрителей и оригинальным произведением (*Blade Runner 2049, The Midnight Sky, Limitless, Secret Window*). Это может ввести в заблуждение кинозрителя и вызвать ложные представления. Имена собственные в названиях фильмов также могут относиться к вымышленным

персонажам, которые стали знаковыми для американской лингвокультуры (*John Wick, Joker, Joy, Charlie and the Chocolate Factory, Logan, Harry Potter and the Goblet of Fire, Mr. & Mrs. Smith, Iron Man*). Использование таких имен собственных в названиях фильмов помогает привлечь внимание зрителей, вызывает ассоциации и эмоциональный отклик, а также способствует сохранению и популяризации историй, связанных с этими вымышленными персонажами, делая их важной частью культурного ландшафта.

## ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2

Основными компонентами, обуславливающими ведущие концептуальные смыслы, лежащие в основе названий кинофильмов, являются проблема фильма, главный герой, общая тематика и сюжетные перспективы.

Названия современных американских кинофильмов несут в себе богатые концептуальные смыслы, которые отражают важные аспекты культуры, истории и общества. Данные смыслы формируются через различные категории, каждая из которых подчеркивает определенные темы и ценности. Важнейшими категориями, формирующими концептуальные смыслы современных американских кинофильмов, являются историческая память, социальный статус, культурная и национальная идентичность.

Категория исторической памяти акцентирует внимание на значимости исторических событий и личностей для формирования современной культурной идентичности. Названия фильмов помогают зрителям вспомнить и переосмыслить важные моменты истории, укрепляя национальное самосознание и патриотические чувства. Фильмы, посвященные историческим местам и событиям, таким как Вторая мировая война, используют топонимы и хрононимы для усиления исторического контекста и значения событий. Имена исторических личностей в названиях фильмов помогают переосмыслить важные моменты истории, укрепляя национальное самосознание и патриотические чувства.

Категория социального статуса в названиях фильмов отражает актуальные социальные проблемы и индивидуальные стремления. Фильмонимы, относящиеся к данной категории, подчеркивают важность преодоления жизненных трудностей и достижения успеха, несмотря на существующие барьеры. Названия, акцентирующие внимание на социальном неравенстве, борьбе за успех и социальной мобильности, помогают зрителям осознать глубину и сложность социальных проблем в обществе.

Категория культурной и национальной идентичности в названиях фильмов подчеркивает этническое многообразие, иммиграцию и ассимиляцию, борьбу за равенство и культурное наследие. Данные концептуальные смыслы помогают зрителям лучше понять и оценить культурное богатство и разнообразие американского общества, способствуя формированию толерантности и уважения к различным культурным традициям и историческому наследию. Категория этнического многообразия в современных американских фильмах символически отражает ценности и особенности конкретных культурных групп, формируя у зрителей более глубокое понимание и уважение к этническому разнообразию американского кинематографа.

Особую роль в формировании культурного наследия играют персонажные названия фильмов, акцентирующие внимание на значимых вымышленных и реальных персонажах. Такие названия помогают сохранить и популяризировать истории, связанные с этими персонажами, делая их важной частью культурного ландшафта. Лексические единицы в названиях кинофильмов, формирующие образ ирреальных персонажей, указывают на такие социальные и культурные идеалы американского общества, как свобода, равенство и индивидуализм.

Концепты, заложенные в названиях современных американских кинофильмов, отражают важность сохранения культурного и исторического наследия для американской лингвокультуры. Как следствие, данные концепты служат основой для формирования культурного и социального сознания, укрепляя национальную идентичность и патриотические чувства, а также способствуя уважению и признанию культурного разнообразия.

## **ГЛАВА 3. КОНЦЕПТУАЛЬНО-ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ НАЗВАНИЙ СОВРЕМЕННЫХ РОССИЙСКИХ КИНОФИЛЬМОВ**

### **3.1. Категории, формирующие концептуальные смыслы современных российских фильмонимов**

Современные российские кинофильмы, являясь отражением меняющейся культурной и социальной реальности страны, активно используют фильмонимы как инструмент воздействия на зрителя. Российские фильмонимы несут в себе глубинные концептуальные смыслы, открывающие важные аспекты менталитета русской лингвокультурной общности, ее истории и современности. Данные смыслы формируются благодаря ряду категорий, каждая из которых акцентирует внимание на определённых проблемах и ценностях.

Основными категориями, формирующими концептуальные смыслы, лежащими в основе названий современных российских кинофильмов, выступают следующие:

- 1) историческая память;
- 2) социальный статус;
- 3) культурная идентичность.

Важно отметить, что многие категории, формирующие современные российские кинофильмы, также находят свое отражение в американском кинематографе. Это свидетельствует о наличии универсальных тем и ценностей, волнующих современного зрителя вне зависимости от культурных и географических границ. В то же время российские фильмонимы сохраняют свою специфику, обусловленную уникальным историческим опытом, менталитетом и духовными ценностями российского общества.

### 3.1.1. Категория «историческая память»

Историческая память играет ключевую роль в формировании национальной и культурной идентичности российского общества, а кинематограф выступает важным инструментом ее трансляции и репрезентации. В контексте названий современных российских фильмов данная категория проявляется через широкий спектр концептуальных смыслов, позволяя зрителям не только обратиться к знаковым событиям прошлого, но и переосмыслить их значение для настоящего. Обращение к историческим темам и персонажам, выбор названий, резонирующих с ключевыми событиями и коллективными переживаниями, свидетельствуют о стремлении кинематографистов осмыслить исторический путь России и его влияние на современность. Ведущими концептами данной категории выступают исторические события и героизм, а также историческая личность.

#### 3.1.1.1. Исторические события и героизм

В российской лингвокультуре значительное место занимают кинофильмы, названия которых отсылают к двум ключевым историческим периодам: Великой Отечественной войне и советской эпохе. Данная тенденция объясняется особой ролью, которую эти периоды играют в формировании национальной идентичности и коллективной памяти.

Великая Отечественная война остается источником сюжетов о героизме, патриотизме, силе духа. Например:

*Битва за Севастополь;*

*Сталинград;*

*Ржев;*

*1941. Крылья над Берлином;*

*А зори здесь тихие;*

*T-34;*



*28 панфиловцев;*

*Брестская крепость; т.д.*

Так, фильмоним *Битва за Севастополь* передает множество концептуальных смыслов, связанных с исторической памятью и культурной идентичностью. Использование топонима *Севастополь* в названии фильма указывает на конкретное место, где происходили ключевые события, и фиксирует его значимость в исторической памяти. Лексическая единица *битва*, выраженная существительным и используемая в своем прямом денотативном значении вооруженного столкновения (*решительное, генеральное сражение; сражение, бой* [Толковый словарь Ожегова]), подчеркивает интенсивность и масштаб военных действий, происходивших в этом регионе. Название также приобретает символическое значение общей борьбы за свободу и независимость. Данный концептуальный смысл вербализуется при помощи переносного значения существительного *битва* (*перен. Борьба* [Толковый словарь Ефремовой]). В данном контексте оно помогает усилить значимость обороны Севастополя в общей исторической картине войны.

Название фильма *Сталинград* указывает на одно из самых значимых мест и событий Великой Отечественной войны, которое стало символом советского сопротивления и решающего поворота в войне против нацистской Германии. Топоним *Сталинград* вербализует концептуальные смыслы мужества и самоотверженности советских солдат и гражданских лиц, героизм и решимость в борьбе против фашизма, а также стратегическую значимость города как промышленного центра и транспортного узла. Это название помогает закрепить в коллективной памяти одно из самых важных и героических сражений Второй мировой войны, фиксируя ассоциативные связи с мужеством, упорством и огромными жертвами, принесенными ради победы.

Фильмоним *28 панфиловцев* также имеет глубокий концептуальный смысл и отражает важные аспекты исторической памяти, связанные с

Великой Отечественной войной. Концептуальные смыслы важности исторического события и героизма вербализуются при помощи существительного *панфиловцы*, выступающего единицей номинации воинов, сражавшихся в Московской битве (*В Великую Отечественную войну: воин героической дивизии генерал-майора И. В. Панфилова* [Толковый словарь Ожегова]). Подвиг панфиловцев стал важной частью исторической памяти о Великой Отечественной войне и олицетворения воинской доблести.

Анализ названий фильмов, связанных с историческими событиями Великой Отечественной войны, показывает, что они играют ключевую роль в сохранении и передаче исторической памяти, акцентируя внимание на конкретных местах и подвигах, ставших символами героизма, самоотверженности и национального единства. Специфика данных названий заключается не только в том, что они фиксируют важные географические и временные контексты, но и вызывают у зрителя глубокий эмоциональный отклик, способствуя формированию патриотических чувств и укреплению культурной идентичности.

В свою очередь, советский период, отраженный в названиях современных кинофильмов, ассоциируется с научными прорывами, социальными экспериментами и идеей коллективизма. Например:

*Салют-7;*

*Гагарин. Первый в космосе;*

*Время первых;*

*Легенда № 17; т.д.*

Так, название фильма *Легенда № 17* транслирует несколько концептуальных смыслов, тесно связанных с периодом советского времени и достижениями той эпохи. Фильм подчеркивает исключительность и выдающиеся достижения главного героя фильма, Валерия Харламова, одного из самых знаменитых советских хоккеистов. Указание на главного героя и его значимость получает репрезентацию в числительном, в данном контексте служащем для обозначения номерного знака игрока. Символизм данного

числительного для зрителя усиливается при помощи его сочетания с именем существительным *легенда*. Данное имя нарицательное, часто используемое в своем основном денотативном значении предания как жанра прозаического фольклора (*поэтическое предание о каком-н. историческом событии. Средневековые легенды* [Толковый словарь Ожегова]), в данном фильмониме значение переосмысливается и указывает на персонажа, ставшего широко известным благодаря своим поступкам или достижениям в определенной сфере (*перен. О героических событиях прошлого (книжн.). Человек из легенды (человек со славным прошлым). Живая л. (о человеке с героическим славным прошлым* [Толковый словарь Ожегова]).

Название фильма *Гагарин. Первый в космосе* передает несколько концептуальных смыслов, тесно связанных с периодом советского времени и его достижениями. Использование фамилии первого космонавта, Юрия Гагарина, отсылает к одной из самых значимых фигур в истории космонавтики и советского времени, ставшей символом успеха советской космической программы и научно-технического прогресса. Словосочетание *первый в космосе* подчеркивает уникальность и исключительность подвига Гагарина, ставшего первым человеком, совершившим орбитальный полет вокруг Земли и ознаменовавшего прорыв в мировом научном прогрессе.

Таким образом, названия современных российских кинофильмов (*Битва за Севастополь, Сталинград, 28 панфиловцев, Салют-7, Гагарин. Первый в космосе, и Легенда № 17*) играют ключевую роль в передаче и сохранении исторической памяти, акцентируя внимание на значимых событиях и достижениях двух ключевых исторических периодов: Великой Отечественной войны и советской эпохи. Фильмы о Великой Отечественной войне фиксируют важные географические и временные контексты, подчеркивая мужество и стратегическую значимость событий. В свою очередь, фильмы о советском периоде отражают научные прорывы, социальные эксперименты и идею коллективизма, демонстрируя

исключительные достижения и ценности, имеющие значимость для российской лингвокультуры.

### 3.1.1.2. Историческая личность

В названиях современных российских кинофильмов значительное место занимают исторические личности, чьи имена и достижения оказывают глубокое влияние на культурную и национальную идентичность. Данные фильмы не только рассказывают истории о выдающихся людях, но и служат важным инструментом для передачи и сохранения исторической памяти. Использование имен и биографий исторических фигур в названиях фильмов позволяет установить связь зрителей с прошлым, осознать значимость достижений и вклад, который внесли эти личности в историю страны. Например:

*Лев Яшин. Вратарь моей мечты;*

*Высоцкий. Спасибо, что живой;*

*Гоголь. Начало;*

*Стрельцов;*

*Жена Чайковского; т.д.*

Фильм *Лев Яшин. Вратарь моей мечты* является биографическим произведением о знаменитом советском футбольном вратаре. Понимание тематики и объекта произведения достигается благодаря использованию в названии кинофильма антропонима *Лев Яшин*. Профессию и одновременно призвание субъекта кинокартины определяет существительное *вратарь*, указывающее на род его деятельности (*игрок в спортивных командных играх, главная задача которого – защита своих ворот от ударов в них мяча* [Толковый словарь Ожегова]). Лексическая единица *мечты* в своем прямом денотативном значении чего-либо желанного, восхищающего (*Предмет желаний, стремлений. м. всей жизни* [Толковый словарь Ожегова]) указывает на позитивную эмоциональную окраску и создает положительный

образ главного героя, Льва Яшина, события жизни и достижения которого положены в основу сюжетного ряда кинофильма. Лексическая единица *вратарь* с семантическим значением игрока, стоящего на воротах (в футболе, хоккее и т.п.: игрок, защищающий ворота своей команды; голкипер [Толковый словарь Кузнецова]), указывает на спортивную тематику фильма с элементами биографического жанра кинофильмов.

Использование в названии кинофильма *Высоцкий. Спасибо, что живой* антропонима *Высоцкий* также указывает на биографическое произведение, посвященное жизни и творчеству Владимира Высоцкого, личность которого оказала значительное влияние на культурное и социальное пространство СССР. Использование фамилии Высоцкого в названии фильма сразу отсылает к его многогранному таланту и творческому наследию, которое продолжает оставаться актуальным и в современности. Высоцкий стал символом свободы выражения и борьбы за правду в условиях советской цензуры. Как следствие, его имя в названии фильма вызывает сильные эмоциональный отклик, напоминая о его уникальной роли в истории страны.

Таким образом, названия современных российских кинофильмов, включающие имена исторических личностей, выраженных антропонимами, (*Лев Яшин. Вратарь моей мечты, Высоцкий. Спасибо, что живой, Гоголь. Начало, Стрельцов, Жена Чайковского*) играют важную роль в формировании и укреплении культурной и национальной идентичности. Данные фильмони́мы не только фиксируют информацию о выдающихся личностях, но и служат важным инструментом для передачи исторической памяти и значимости их достижений для российского лингвокультурного сообщества. Как следствие, имена собственные, формирующие такие фильмони́мы, служат единицами номинации выдающихся достижений исторических фигур, их вклада в различные сферы науки и истории страны, а также вызывают у зрителей сильный эмоциональный отклик и способствуют осмыслению культурного и исторического наследия, укрепляя патриотические чувства и коллективное сознание.

### 3.1.2. Категория «социальный статус»

Названия современных российских кинофильмов часто отражают концепты, указывающие на разнообразие социальных статусов, подчеркивая социальное неравенство, экономическое положение, профессии и социальные роли героев.

#### 3.1.2.1. Социальное неравенство и экономическое положение

Социальное неравенство является одной из ключевых тем, отраженных в названиях современных российских кинофильмов. Такие названия часто фокусируются на различиях в уровне финансового благополучия и социальных статусах, подчеркивая глубину и сложность социального неравенства в современном обществе. Например:

*Изгой;*

*Географ глобус пропил;*

*Дурак;*

*Класс коррекции;*

*Завод; т.д.*

Так, название фильма *Географ глобус пропил* выражает социальное неравенство через метафорическое изображение деградации и бесперспективности главного героя, школьного учителя географии. Существительное *географ* в значении учителя по предмету география (*специалист по географии* [Толковый словарь Ожегова]) указывает на профессию героя, традиционно ассоциирующуюся с образованностью и престижем. Однако, словосочетание «пропить глобус» символизирует утрату профессиональных и личных ориентиров, что подчеркивает его низкий социальный статус и отсутствие перспектив. Данное название вызывает ассоциации с отчаянием и безысходностью, которые часто сопровождают

представителей интеллигенции в условиях социального неравенства и экономических трудностей.

Фильмоним *Класс коррекции* выражает социальное неравенство через акцент на специализированном учебном учреждении, предназначенном для подростков с физическими и ментальными особенностями (*классы коррекционно-развивающего обучения* [Педагогический терминологический словарь]). Данное название символизирует изоляцию и маргинализацию, с которыми сталкиваются ученики в таком классе, указывая на существующие барьеры и предубеждения в обществе. Оно подчеркивает, что эти дети находятся на периферии социальной и образовательной системы. Их существование указывает на социальное неравенство и несправедливость, с которыми они сталкиваются.

Таким образом, названия современных российских кинофильмов (*Географ глобус пропил, Класс коррекции, Изгой, Дурак, Завод*) глубоко раскрывают тему социального неравенства, подчеркивая различные аспекты финансового благополучия и социальных статусов. Как следствие, такие языковые единицы, как символы, метафоры, ключевые слова и фразы вызывают глубокий эмоциональный отклик и фиксируют информацию о том, как социальное неравенство и экономические трудности влияют на российское общество, а также символизируют изоляцию и маргинализацию, акцентируя внимание на барьерах и предубеждениях, с которыми сталкивается российское общество. Такие лексические единицы, как *дурак, пропить, изгой* подчеркивают социальное неравенство и несправедливость, указывая на существование маргинализированных групп и отражая их борьбу за равные возможности и признание.

### 3.1.2.2. Профессии и социальные роли

В названиях современных российских кинофильмов нередко используются указания на профессии и социальные роли главных героев, что

играет важную роль в передаче ключевых тем произведения. Подобные названия позволяют установить контекст и определить социальный статус персонажей, а также делают акцент на социальной и профессиональной идентичности, что способствует более глубокому восприятию и осмыслению представленных в фильмах историй, резонирующих с повседневными историями россиян. Например:

*Училка;*

*Ученик;*

*Полицейский с Рублевки;*

*Таксист;*

*Летчик;*

*Географ глобус пропил; т.д.*

Так, название фильма *Училка* эксплицитно указывает на профессию главной героини, школьной учительницы. Оно подчеркивает её социальную роль и ответственность за воспитание и образование детей. Жаргонизм *училка*, являясь разговорным и пренебрежительным обозначением учителя (*жарг. учительница* [Орфографический словарь Лопатина]), также указывает на возможные трудности и вызовы, с которыми сталкивается героиня в своей профессиональной деятельности.

Фильм *Летчик* указывает на профессию главного героя — военного пилота (*Специалист, умеющий управлять каким-л. летательным аппаратом (обычно самолётом, вертолётom)* [Толковый словарь Кузнецова]). Название подчёркивает не только его профессиональные навыки и ответственность, но и связанные с профессией риски и опасности. *Летчик* как профессия ассоциируется с героизмом, дисциплиной и самоотверженностью, что сразу настраивает зрителя на драматическое повествование о подвигах, личных и профессиональных вызовах героя.

Таким образом, названия современных российских кинофильмов, выраженные языковыми единицами, указывающими на профессиональный статус и социальные роли (*Училка, Ученик, Полицейский с Рублевки,*



*Таксист, Летчик, и Географ глобус пропил*) играют важную роль в передаче ключевых тем произведений. Они фиксируют контекст, подчеркивая социальный статус персонажей и их профессиональную идентичность. Как следствие, концепты, заложенные в таких фильмах, резонируют с повседневными историями россиян, способствуя более глубокому восприятию и осмыслению представленных в фильмах историй, делая акцент на социальной и профессиональной идентичности.

### 3.1.3. Категория «культурная идентичность»

Названия современных российских кинофильмов часто отражают культурную идентичность, акцентируя внимание на ключевых аспектах, которые формируют национальное самосознание и коллективную память. Они играют важную роль в сохранении и передаче культурных традиций, ценностей и исторического наследия, создавая прочную связь между прошлым и настоящим. Основными концептуальными смыслами, которые проявляются в названиях фильмов, являются литературное и художественное наследие; семейные ценности и традиции. Данные темы подчеркивают значимость культурных и исторических достижений и акцентируют внимание на важности семейных связей и традиций, что способствует укреплению культурной идентичности и национального самосознания.

#### 3.1.3.1. Литературное и художественное наследие

Литературное и художественное наследие играет важную роль в формировании культурной идентичности, отражая ценности, традиции и исторические события, которые формируют национальное самосознание. В названиях современных российских кинофильмов часто используются отсылки к классическим литературным произведениям и значимым художественным достижениям, что подчеркивает значимость культурного

наследия для современного общества. Использование элементов литературного и художественного наследия в названиях кинофильмов помогает укрепить культурную идентичность и сформировать национальную гордость, обеспечивая глубокую связь с историческими корнями и культурными достижениями. Например:

*По щучьему велению;*

*Мастер и Маргарита;*

*Солнечный удар;*

*Кавказская пленница;*

*А зори здесь тихие... т.д.*

Так, фильмом *Мастер и Маргарита* является аллюзией на классический роман Михаила Булгакова с одноименным названием, который считается одним из шедевров русской литературы. Использование такого названия подчеркивает значимость литературного наследия, акцентируя внимание на глубоких философских и культурных темах, поднимаемых в оригинальном произведении.

Название кинофильма *По щучьему велению* является единицей номинации русской народной сказки, которая является частью устного фольклорного наследия. Данный фильм моментально вызывает ассоциации с традиционными русскими сказками и их моральными уроками.

Поэма Александра Пушкина «Кавказский пленник», не являясь прямой репрезентацией, получает репрезентацию в названии кинофильма *Кавказская пленница*. Данный фильм подчеркивает важность и узнаваемость пушкинского наследия, одновременно предоставляя возможность для новых интерпретаций и адаптаций классических тем.

Название кинофильма *А зори здесь тихие...* происходит от одноименного романа Бориса Васильева. Данный роман, являющийся важной частью русской военной литературы, рассказывает о героизме и трагедии Великой Отечественной войны. Как следствие, данный фильм

подчеркивает значимость исторической памяти и культурного наследия, акцентируя внимание на патриотических и моральных аспектах.

Таким образом, фильмонимы, выраженные именными и фразовыми языковыми единицами, (*Мастер и Маргарита, По щучьему велению, Кавказская пленница, Солнечный удар, А зори здесь тихие...*) играют важную роль в укреплении культурной идентичности и формировании национальной гордости. Они фиксируют элементы литературного и художественного наследия, создавая глубокие ассоциации с классическими произведениями и устной фольклорной традицией, подчеркивая значимость философских и культурных тем, поднятых в оригинальных произведениях. Как следствие, они усиливают связь с моральными уроками и устными традициями. Подобные названия способствуют популяризации и глубокому восприятию литературных произведений, поддерживая культурный диалог между поколениями и укрепляя национальную гордость.

### 3.1.3.2. Семейные ценности и традиции

Семья и традиции являются фундаментальными ценностями российского общества. Названия современных российских кинофильмов при помощи определенных лексических единиц, входящих в их состав, отражают различные аспекты семейной жизни. Такими аспектами чаще всего выступают отношения между родителями и детьми, влияние традиций на современную жизнь, конфликты между старым и новым. Например:

*Семейные узы;*

*Домашнее счастье;*

*Три поколения;*

*Родные т.д.*

Так, фильмоним *Семейные узы* выраженный существительным *узы* в переносном значении, указывающем на связывающий компонент (*перен. То, что связывает, соединяет* [Толковый словарь Ожегова]), и прилагательным

*семейные*, семантически обозначающего наличие семейных связей с кем-либо (*Относящийся к семье, жизни в семье* [Толковый словарь Ожегова]) указывает на важность родственных связей для российского общества и первостепенность семьи как основного социального института.

Название *Домашнее счастье* фокусируется на концепте благополучия и гармонии в семейной жизни. Лексическая единица *домашнее* в своем семантическом значении свойственного, характерного для дома (*относящийся к дому, к семье, частному быту* [Толковый словарь Ожегова]), указывает на пространство дома, символизируя уют, комфорт и безопасность, которые ассоциируются с семейной жизнью. Лексема *счастье* подчеркивает стремление к эмоциональному благополучию и радости, которые можно найти в семейном кругу (*состояние человека, соответствующее внутренней удовлетворенности своим бытием, полноте и осмысленности жизни* [Большой Энциклопедический Словарь]). Данное название отражает позитивный образ семьи как источника счастья и удовлетворения, акцентируя внимание на важности семейного уюта и теплоты.

Название кинофильма *Родные* вербализует близкие, кровные узы между людьми (*свой по рождению, по духу, по привычкам* [Толковый словарь Ожегова]). Данный фильм-им выступает единицей номинации родства как основополагающего элемента семейной идентичности и принадлежности. Такое название вызывает ассоциации с темами семейной преданности, любви и поддержки, создавая у зрителей ожидания от фильма о значимости и уникальности родственных связей.

Таким образом, названия современных российских кинофильмов, выраженные именами нарицательными и именами прилагательными, служащими единицами номинации родства и семейных отношений (*Семейные узы, Домашнее счастье, Три поколения, Родные*) отражают различные аспекты семейной жизни, подчеркивают фундаментальные ценности российского общества, важность родственных связей и

первостепенность семьи как социального института, а также значимость родства как основополагающего элемента семейной идентичности.

### ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 3

Названия современных российских кинофильмов служат инструментом для передачи глубоких концептуальных смыслов, связанных с менталитетом, историей и культурной идентичностью. Важнейшими категориями, формирующими эти смыслы, являются историческая память, социальный статус и культурная идентичность.

Названия фильмов, которые относятся к категории «историческая память», часто отражают исторические события Великой Отечественной войны и достижения советского периода, играют ключевую роль в сохранении и передаче исторической памяти. Концепты, лежащие в основе данных фильмонимов, акцентируют внимание на героических сражениях и местах, играющих значительную роль в формировании национальной идентичности. В свою очередь, названия фильмов о советском периоде подчеркивают научные достижения и стремление к коллективизму. В названиях фильмов данной категории часто используются имена великих деятелей, что указывает на биографический характер произведения и подчеркивает значимость фигуры для национальной истории и культуры.

Фильмонимы, относящиеся к категории «социальный статус», указывают на социальное неравенство и финансовое благополучие, подчеркивают сложность и глубину социальных проблем, акцентируя внимание на различиях в социальном статусе и маргинализации. Указание на профессии и социальные роли помогает зрителям мгновенно установить контекст и понять основные темы произведений, делая акцент на социальной и профессиональной идентичности героев.

Литературное и художественное наследие, отраженное в названиях фильмов, способствует популяризации классических произведений и укреплению культурной идентичности, поддерживая культурный диалог между поколениями.

Семейные ценности и традиции, указание на которые содержится в названиях кинофильмов, подчеркивают важность родственных связей и гармонии в семейном кругу, акцентируя внимание на эмоциональном благополучии, уюте и преемственности традиций.

Концепты, формирующие названия современных российских фильмов, играют важную роль в укреплении национальной и культурной идентичности. Они позволяют переосмыслить историческое прошлое, осознать актуальные социальные проблемы, подчеркнуть ключевые ценности российского общества и, как следствие, глубже понять менталитет, историю и культурные особенности современной России.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Названия кинофильмов получили особое терминологическое обозначение в лингвистике – фильмонимы. Феномен фильмонимов заключается в принципиальной неисчерпаемости выраженных в нем концептуальных смыслов. Фильмоним как объект исследования важен не только для науки, но и для любого кинозрителя, т.к. кинозрители, воспринимая фильмонимы, вычленяют для себя разные блоки информации.

Изучение способов репрезентации концептуальных смыслов, лежащих в основе фильмонимов, является актуальной проблемой в современной лингвистике. Данный факт обусловлен тем, что названия современных американских и российских кинофильмов передают наиболее востребованные для данных лингвокультур темы и отражают их ценности.

Цель данной работы – выявить и систематизировать концептуальные смыслы, лежащие в основе названий современных американских и российских кинофильмов. Для достижения поставленной цели изучена и структурирована необходимая теоретическая база, собран и проанализирован ряд названий современных американских и российских кинофильмов по основным критериям формирования фильмонимов, а также раскрыты основные концептуальные смыслы, лежащие в основе названий кинофильмов, характерные для американской и российской лингвокультур.

Возможность использования различных языковых единиц для передачи концептуальных смыслов, лежащих в основе фильмонимов, также является важным для киноиндустрии вследствие того, что название кинофильма во многом определяет успех или провал кинофильма в прокате. Информативное название повышает интерес кинозрителя к кинокартине, позволяет зрителям правильно оценивать содержание и создает определенный эмоциональный фон.

Анализ фильмонимов современных американских и российских кинофильмов позволил выделить основные категории концептов,



отражающих культурные, исторические и социальные аспекты двух лингвокультур. В американских фильмах центральными темами часто выступают историческая память, социальное положение, культурная и национальная идентичность, героизм и патриотизм, стремление к успеху и преодоление жизненных трудностей, а также социальной мобильности. Данные концепты часто находят своё выражение с помощью антропонимов, топонимов и хрононимов, что позволяет акцентировать внимание на значимых исторических событиях, личностях и местах.

Кинофильмы, в названиях которых используются языковые единицы, выражающие аспекты событий и временных рамок Второй Мировой войны, также получают широкое распространение. Произошедшее событие оказало значительное влияние на культуру и ценности Соединенных Штатов, поэтому до настоящего времени использование данной темы в названиях кинофильмов является актуальным.

В отличие от американских фильмов, в названиях российских кинофильмов преобладают темы культурного и исторического наследия, семейных ценностей и социальных проблем. Российские фильмонимы часто обращаются к событиям и личностям, имеющим значимость для национальной идентичности и культурной памяти российской лингвокультуры. Это подчеркивает важность сохранения и передачи культурных традиций и исторических знаний, что отражает специфику российского общества. Названия российских фильмов также фокусируются на социальных проблемах, что позволяет зрителям осознавать и переосмысливать актуальные для общества вопросы.

Названия российских кинофильмов, относящихся к категории историческая память и отражающих ключевые события Великой Отечественной войны, получают широкое распространение. Это обусловлено тем, что произошедшие события оказали значительное влияние на культуру и ценности российского общества. Великая Отечественная война остаётся ключевым элементом национальной идентичности и коллективной памяти, и

использование этой темы в названиях кинофильмов продолжает быть актуальным.

Сравнение концептуальных смыслов американских и российских фильмонимов выявило как сходства, так и различия в подходах к номинации и отражению культурных контекстов. Фильмонимы обеих лингвокультур выполняют важные коммуникативную и эстетическую функции, однако американские названия чаще акцентируют внимание на социальном неравенстве, исторической памяти, достижении успеха и возможностях мобильности в социуме. В свою очередь, российские — на сохранении культурного наследия, исторической памяти и решении социальных проблем.

Дальнейшие перспективы изучения данной темы видится в рамках проведения сравнительного анализа фильмонимов, функционирующих в других культурных контекстах, что позволит выявить общие и уникальные черты в подходах к созданию названий кинофильмов. Перспективным также является рассмотрение влияния жанров на основные концепты, формирующие фильмонимы; изучение концептуальных смыслов, лежащих в основе названий американских и российских кинофильмов в диахроническом аспекте.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Антропова А.В. Названия американских, английских и российских кинофильмов: сопоставительная характеристика и проблемы перевода. Екатеринбург, 2008. 24 с.
2. Арутюнова Н.Д. Языковая номинация (общие вопросы). М.: Наука, 1977. 359 с.
3. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: «Языки русской культуры», 1999. 896 с.
4. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: «Сов. энциклопедия», 1969. С. 316–317.
5. Бабенко Л.Г., Казарин Ю.В. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2005. 496 с.
6. Большой Энциклопедический Словарь [Электронный ресурс]. URL: <https://rus-big-enc-dict.slovaronline.com> (дата обращения: 23.05.2024).
7. Бондалетов В.Д. Русская ономастика. М.: Просвещение, 1983. 224 с.
8. Голомидова М.В. Искусственная номинация в русской ономастике. Екатеринбург: УрГПУ, 1998. 232 с.
9. Горшкова В.Е. Название фильма как единица перевода и составляющая образа-смысла. Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. 2014. С. 26–37.
10. Иванова А.П., Лаврова О. В. Языковые особенности тематической группы «фильмонимы». ART LOGOS. №3, 2021. С. 61–66.
11. Кныш Е.В. Лингвистический анализ наименований кинофильмов в русском языке. Одесса, 1992. 191 с.
12. Кожина Н.А. Заглавие художественного произведения: структура, функции, типология. М., 1988. С. 167–183.
13. Колшанский Г.В. Некоторые вопросы семантики языка в гносеологическом аспекте. Принципы и методы семантических исследований. М., 1976. С. 5–81.

14. Кольцова Л.М. Художественный текст в современной лингвистической парадигме. Воронеж, 2007. С. 25–29.
15. Комлев Н.Г. Ономасиология как учение о языковом обозначении неязыковой действительности // Вопросы лингвистики и методики преподавания иностранных языков. М., 1968. С. 80–89.
16. Косых Е.А. Русская ономасиология. Барнаул: АлтГПУ, 2016. 101 с.
17. Кубрякова Е.С. ОНОМАСИОЛОГИЯ // Большая российская энциклопедия. Том 24. Москва, 2014. 210 с.
18. Кудрина Д.Д. Фильмоним как объект лингвистического исследования [Электронный ресурс]. 2019. URL: <https://clck.ru/32nuUu> (дата обращения: 25.11.2022).
19. Ламзина А.В. Введение в литературоведение. Литературное произведение: Основные понятия и термины. М., 1999. 556 с.
20. Лотман Ю.М. Семиотика кино и проблемы киноэстетики. Таллин: Ээсти Раамат, 1973. 56 с.
21. Орфографический словарь Лопатина [Электронный ресурс]. URL: [https://gufo.me/dict/orthography\\_lopatin](https://gufo.me/dict/orthography_lopatin) (дата обращения: 23.05.2024).
22. Педагогический терминологический словарь [Электронный ресурс]. URL: [https://gufo.me/dict/pedagogy\\_terms](https://gufo.me/dict/pedagogy_terms) (дата обращения: 18.05.2024).
23. Подгорная, А.Ю. О концептуальности названия в переводе художественного произведения. Вестник ВолГУ. 1996. С. 75–81.
24. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. М.: Наука, 1978. 200 с.
25. Подымова Ю.Н. От библионимов к фильмонимам: к истории изучения. Наука. Образование. Молодежь. Материалы научной конференции молодых ученых. Майкоп: изд-во АГУ, 2004. С. 77–81.
26. Подымова Ю.Н. Названия фильмов в структурно-семантическом и функционально-прагматическом аспектах: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01. Майкоп, 2006. 25 с.

27. Саидазимова Р. Заглавие художественного текста и его основные функции. Наманган: НамГУ, 2022. С. 2081–2084.
28. Серебренников Б.А., Уфимцева А.А. Языковая номинация. Общие вопросы. М.: Наука, 1977. 358 с.
29. Скворцова Е.В. Эволюция системы лингвистических маркеров названий американских фильмов. Известия Самарского научного центра Российской академии наук. Том 13, №2, 2011. С. 200–202.
30. Суперанская А.В. Общая теория имени собственного. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. 368 с.
31. Телия В.Н. НОМИНАЦИЯ // Большая российская энциклопедия. Том 23. Москва, 2013. С. 279–280.
32. Толковый словарь Ефремовой [Электронный ресурс]. URL: <https://gufo.me/dict/efremova> (дата обращения: 18.05.2024).
33. Толковый словарь Кузнецова [Электронный ресурс]. URL: <https://gufo.me/dict/kuznetsov> (дата обращения: 18.05.2024).
34. Толковый словарь Ожегова [Электронный ресурс]. URL: <https://slovarozhegova.ru> (дата обращения: 15.04.2024).
35. Фонякова О.И. Имя собственное в художественном тексте. Л.: ЛГУ, 1990. 103 с.
36. Фролова Н.А. Фильмонимы как особый тип имен собственных в современном русском языке. Тамбов, 2010. 33 с.
37. Bae G., Kim H.-J. The impact of movie titles on box office success // Journal of Business Research, Vol. 103. 2019. P. 100–109.
38. Cambridge Dictionary Online: Free English Dictionary and Thesaurus [Электронный ресурс]. URL: <http://dictionary.cambridge.org> (дата обращения: 20.04.2023).
39. Chepinchikj N., Thompson C. Analysing cinematic discourse using conversation analysis // Discourse, Context & Media, Vol. 14, 2016. P. 40–53.
40. Collins Online Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://www.collinsdictionary.com> (дата обращения: 20.04.2023).

41. Gesuato S. Encoding of Information in Titles: Academic Practices across Four Genres in Linguistics, 2008. P. 127–157.

42. Haber J. CRAFT: What's in a Name – Title vs. Character Names // Script Magazine. [Электронный ресурс]. 2017. URL: <https://goo-gl.me/tEWvm> (дата обращения: 08.05.2023).

43. Kim J.-M., Xiao X., Kim I. Hollywood movie data analysis by social network analysis and text mining // International Journal of Electronic Commerce Studies, №11(1), 2020. P. 75–92.

44. Krasina E.A., Rybinok E.S., Moctar A. Film Naming: Book Titles and Film Titles // RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics, №2. Vol. 11, 2020. P. 330–340.

45. Urban Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://www.urbandictionary.com> (дата обращения: 20.04.2023).

46. Vokhrysheva E.V. Film genre and contents presupposition: the influence of the title and trailer // Media Education, №58(3), 2018. P. 159–164.

47. Zhao E.Y., Ishihara M., Lounsbury M. Overcoming the Illegitimacy Discount: Cultural Entrepreneurship in the US Feature Film Industry // Organization Studies. 2013. P. 1747–1776.

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Институт филологии и языковой коммуникации  
Кафедра теории германских и романских языков и прикладной лингвистики

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

 О.В. Магировская

« 24 » июня 2024 г.

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА

45.03.02 Лингвистика

**КОНЦЕПТУАЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ФИЛЬМОНИМОВ  
(НА МАТЕРИАЛЕ НАЗВАНИЙ СОВРЕМЕННЫХ  
АМЕРИКАНСКИХ И РОССИЙСКИХ КИНОФИЛЬМОВ)**

Научный руководитель



д-р филол. наук,  
зав. кафедрой ТГРЯиПЛ  
О.В. Магировская

Выпускник



А.Ю. Смолькина

Нормоконтролер



Е.В. Курилова

Красноярск 2024